

ما باهم تفاوت داریم

تفاوت‌ها... ماز یاده طلب، بی‌میل، خودرأیی و بی گذشت می‌شویم. با بهترین و بیشترین نیت دوست داشتن، عشق رو به زوال می‌رود. به نحوی مشکلات نفوذ کرده و پایه‌های خشم بنا نهاده می‌شوند، روابط مختل می‌شود و سوءظن و بدگمانی بتدریج افزایش می‌یابد که حاصلی جز مظهر و دشمنی و محدودیت در برخورد نیست. اعجاز عشق با یان می‌پذیرد و آنگاه از خود می‌پرسم: چرا و چگونه به وقوع می‌پیوست؟ برای پاسخ بدین سئوالات اندیشمندان بزرگ مسأله الگوهای روانشناختی و فلسفی پیچیده و چشمگیری دست یافته‌اند. با این حال

علاقه‌مندشدن همیشه احساسی بی‌بازان، گویی که عاطفه هرگز نمی‌میرد. ما با مسأله‌های جنینی می‌بنداریم که از مشکلات والدین خود به نحوی دور هستیم. رها از احتمال فزاینده عشق، مطمئن به لایزال بودن آن و اینکه یک عمر خوشبختی بر ایمان مقدر شده است. اما همین که زندگی رو روال عادی یافت، از اعجاز عواطف کاسته می‌شود. توقع همیشه‌گی سردها زمانی بروز می‌کند که می‌خواهید زنجارهای پیش از آن ببیندند رفتار کنند و همینطور زنها انتظار دارند در دهان احساس و رفتاری زنده داشته باشند. بدون آگاهی کامل از

بهداشت و زیبایی

ماسک موز

● **ماسک برگرفته از موز**
این ماسک به سهولت آماده می‌شود و از بوی مفرح موز برخوردار است. همچنین برای تأمین رطوبت مورد نیاز، شادابی و طراوت و تسکین پوست خسته و بی آب بسیار مؤثر است.
● **مواد مورد نیاز:**
موز رسیده و کوچک: یک عدد
آرد یولاف: ۲۵ گرم
عسل روان: ۵ میلی لیتر (یک قاشق چایخوری)
● **طرز تهیه:**
موز را در یک کاسه کوچک به طور کامل له کنید تا خمیر نرمی به دست آید سپس آرد یولاف و عسل روان را به خمیر موز بیفزایید و خوب بهم بزنید تا کاملاً مخلوط شوند. آنگاه خمیر حاصل را روی پوست صورت و گردن خود که به تازگی سسته خشک کرده‌اید، بمالید.
حدود ۱۵ تا ۲۰ دقیقه صبر کنید آنگاه صورت و گردن خود را با آب گرم آبکشی نمایید. سپس با یک حوله نرم، پوست گردن و صورت خود را خشک کنید و از یک کرم مرطوب کننده ملایم استفاده نمایید.

پزشک خانواده

بیماریهای کلیوی

ب: به شکل مداوم و دوره ای
● **پیوند کلیه:**
الف: از انسان زنده
ب: از جسد
معالجه از طریق همودیالیز (کلیه مصنوعی) قاعداً در یک مرکز دیالیز و یا در منزل، آهم هفته‌ای سه بار صورت می‌پذیرد.
دیالیز صفائی را می‌شود روزانه یک دفعه در خانه انجام داد.
در شیوه مداوم دوره ای (سی. سی. پی. دی) بکارگیری دستگاههای خاص ضرورت دارد و حال آنکه در روش مدام سرریایی (سی. ای. پی. دی) استفاده از دستگاه لازم نیست.

هرچند شمار زیادی از امراض کلیه، تا پیش از رسیدن به مرحله حاد و وخیم، علامت‌هایی از خود بروز نمی‌دهند ولی در هر صورت باید شش نشانه را دقیقاً مدنظر داشت:
۱- سوزش ادرار و یا اشکال در دفع آن
۲- ادرار بیایی به ویژه در شبانگاه
۳- دفع ادرار خون آلود
۴- تورم اطراف چشمها، دستها و پاها مخصوصاً در کودکان
۵- بروز درد در ناحیه کوچکی در دست زیر دندها (که بر اثر حرکت شدیدتر نمی‌شود)
۶- پرفشاری خون (افزایش فشار خون شریانی)
● **درمان**
انقسام معینی از نارسایی‌ها و ناراحتی‌های شدید کلیه را می‌توان به باری برنامه غذایی مناسب و دارو چاره کرد. موقعی که کلیه از عهده تصفیه خون از نمک‌های اضافی و مواد زاید ناشی از سوخت و ساز برنسیاد و تندرستی و سخت حیاتی این عضو از زنده برگشت تأییدر باشد، معمولاً دیالیز و یا انجام عمل پیوند برای مابقی دوران زندگی فرد مرض در نظر گرفته می‌شود. گفتنی است که به‌طور کلی انواع دیالیز وجود دارد:
● **دیالیز صفائی و دیالیز خونی (همودیالیز).**
در حال حاضر رعایت برنامه غذایی فراخور هر کس از اهمیت

عامل اصلی سرماخوردگی، ویروس‌ها هستند نه کم پوشیدن لباس و یا با موی خشک بیرون رفتن. علت اصلی سرماخوردگی در زمستان را باید در تجمع افراد در اتاق‌های در بسته و در کنار هم جست‌وجو کرد.
بهترین و مهم‌ترین راه برای پیشگیری از ابتلا به سرماخوردگی، رعایت نکات زیر است:
● تا آنجا که ممکن است از افراد سرماخوردده فاصله بگیرید. به یاد

مساعات شرعی

شنبه چهارشنبه ۱۰ آذر ۱۳۷۷ برابر با ۲۱ دسامبر ۱۹۹۸ و ۲۱ شعبان ۱۴۱۹ (به وقت محلی)
جدول اوقات نماز نوبت صبح اسلام و مسلمانان در استراخ شده و مورد تأیید مرکز اسلامی انگلیس می‌باشد.

شهرهای اروپا	ظهر	غروب	مغرب	نیمه شب	فجر	طلوع آفتاب
لندن	۱۱:۰۹	۱۵:۵۵	۱۶:۱۵	۲۳:۰۹	۰۶:۲۳	(فره)
منچستر	۱۱:۰۸	۱۵:۵۴	۱۶:۱۴	۲۳:۰۸	۰۶:۲۳	۰۷:۴۵
بیرمنگام	۱۱:۰۶	۱۵:۵۲	۱۶:۱۲	۲۳:۰۶	۰۶:۲۳	۰۷:۵۷
کاردیف (ولز)	۱۲:۰۱	۱۶:۰۷	۱۶:۲۷	۲۴:۰۱	۰۶:۳۵	۰۷:۵۷
پاریس	۱۲:۰۹	۱۶:۰۶	۱۶:۲۶	۲۴:۰۹	۰۷:۰۷	۰۸:۲۳
بن	۱۲:۰۲	۱۶:۲۹	۱۶:۴۹	۲۴:۰۲	۰۶:۵۲	۰۸:۱۲
فرانکفورت	۱۲:۰۲	۱۶:۲۵	۱۶:۴۵	۲۴:۰۲	۰۶:۴۵	۰۸:۰۳
مونخ	۱۲:۰۲	۱۶:۲۲	۱۶:۴۲	۲۴:۰۲	۰۶:۲۹	۰۷:۴۴
برلین	۱۱:۵۵	۱۵:۵۶	۱۶:۱۶	۲۴:۰۵	۰۶:۳۲	۰۷:۵۵
هامبورگ	۱۲:۰۹	۱۶:۰۵	۱۶:۲۵	۲۴:۰۹	۰۶:۲۸	۰۸:۱۴
ژنو	۱۲:۰۴	۱۶:۵۱	۱۷:۱۱	۲۴:۰۴	۰۶:۱۰	۰۷:۵۸
دوبلین	۱۲:۰۴	۱۶:۵۱	۱۷:۱۱	۲۴:۰۴	۰۶:۵۲	۰۸:۱۸
بروکسل	۱۲:۰۳	۱۶:۴۰	۱۷:۰۰	۲۴:۰۳	۰۷:۰۴	۰۸:۲۴
رم (ایتالیا)	۱۱:۵۸	۱۶:۳۹	۱۷:۰۹	۲۴:۰۸	۰۵:۳۹	۰۷:۱۹
میلان	۱۲:۰۲	۱۶:۴۱	۱۷:۰۱	۲۴:۰۲	۰۵:۵۷	۰۷:۴۴
بارسلون (اسپانیا)	۱۲:۰۳	۱۶:۴۸	۱۷:۰۸	۲۴:۰۳	۰۶:۴۲	۰۸:۱۹
پاریس	۱۲:۰۴	۱۶:۴۸	۱۷:۰۸	۲۴:۰۴	۰۶:۲۰	۰۷:۵۸
آتن- یونان	۱۲:۱۳	۱۷:۰۵	۱۷:۲۵	۲۴:۲۳	۰۵:۴۹	۰۷:۲۲
وین	۱۲:۰۳	۱۶:۳۳	۱۶:۵۳	۲۴:۰۳	۰۶:۱۰	۰۷:۲۵
استرلدام	۱۲:۰۹	۱۶:۳۵	۱۷:۰۰	۲۴:۰۹	۰۷:۰۳	۰۸:۲۴
واشینگتن D.C	۱۱:۵۷	۱۶:۴۶	۱۷:۰۵	۲۴:۰۷	۰۵:۳۳	۰۷:۰۸
نیویورک	۱۱:۵۵	۱۶:۲۹	۱۶:۴۹	۲۳:۵۵	۰۵:۲۴	۰۷:۰۱
لوس آنجلس	۱۱:۲۱	۱۶:۴۳	۱۷:۰۳	۲۳:۵۱	۰۵:۱۲	۰۶:۴۰
سان فرانسسیکو	۱۱:۰۹	۱۶:۵۱	۱۷:۱۱	۲۳:۰۹	۰۵:۰۴	۰۷:۰۷
کالیفرنیا	۱۲:۰۷	۱۷:۱۶	۱۷:۳۶	۲۴:۰۷	۰۵:۴۴	۰۷:۱۹
هوستون	۱۲:۰۶	۱۷:۲۵	۱۷:۴۵	۲۴:۰۶	۰۵:۳۵	۰۷:۰۰
میامی	۱۲:۰۱	۱۷:۲۹	۱۷:۴۹	۲۴:۰۱	۰۵:۳۰	۰۶:۵۱
شیکاگو	۱۱:۲۹	۱۶:۴۰	۱۷:۰۰	۲۳:۴۹	۰۵:۲۰	۰۶:۵۹
دیترویت	۱۱:۲۹	۱۷:۰۰	۱۷:۲۰	۲۳:۴۹	۰۵:۱۲	۰۶:۵۹
شهرهای کانادا						
اتوا	۱۱:۵۱	۱۶:۲۱	۱۶:۴۱	۲۴:۰۱	۰۵:۳۷	۰۷:۲۳
مونترال	۱۱:۳۳	۱۶:۱۲	۱۶:۳۲	۲۳:۵۳	۰۵:۲۸	۰۷:۱۵
وتگوور	۱۲:۰۱	۱۷:۱۶	۱۷:۳۶	۲۴:۰۱	۰۶:۵۲	۰۸:۲۴
تورنتو	۱۲:۰۶	۱۷:۲۱	۱۷:۴۱	۲۴:۰۶	۰۵:۴۹	۰۷:۳۲
زاین						
توبو	۱۱:۲۹	۱۶:۲۷	۱۶:۴۷	۲۳:۴۹	۰۵:۰۲	۰۶:۳۲
استرالیا						
سیدنی	۱۱:۴۴	۱۸:۵۰	۱۹:۱۰	۳۳:۵۴	۲:۵۵	۴:۳۷

خانواده

در خانه شما چه کسی تصمیم می‌گیرد؟

هنوز الگوهای گذشته بازمی‌گردند. عاطفه می‌میرد و این اتفاق است که تقریباً برای همه رخ می‌دهد. روزانه میلیون‌ها نفر برای تجربه آن احساس خاص دوست داشتن در جست و جوی یافتن همراه زندگی برمی‌آیند. سالانه میلیون‌ها همراه به هم می‌پیوندند و بعد با نفرت از یکدیگر جدا می‌شوند چون احساس زیبایی دوست داشتن را گم کرده‌اند. از آن تعداد که قادر به نگاهداری طولانی تر آن احساس تا زمان ازدواج هستند فقط ۵۰ درصد به زندگی مشترکشان ادامه می‌دهند که در میان آنان احتمالاً ۵۰ درصد دیگر به یکدیگر وفادار نبوده و زندگی شان صرفاً با بی صداقتی، از روی اجبار و یا به دلیل راهمه از شرعی دوباره ادامه می‌یابد. در واقع تعداد کمی از افراد قادر به زندگی با محبت هستند اما به هر صورت این کار عملی است. وقتی مردها و زنها قادر به محترم شمردن و قبول تفاوت‌هایشان باشند، محبت فرصتی برای شکوفایی می‌یابد. از طریق درک تفاوت‌های پنهان هر انسان می‌توانیم در دریافت محبتی که درون قلب‌هایمان جای گرفته موفق‌تر باشیم. با ارج نهادن و پذیرفتن تفاوت‌هایمان راه حل‌های خلقی می‌توانند ابداع شوند تا به کمک آن بتوانیم در نیل به خواسته‌هایمان موفق‌تر گردیم و مهمتر این که می‌توانیم درک تفاوت‌های بیشتر نثار دیگران کنیم. عاطفه اعجاز برانگیز است و می‌تواند دوام باید اگر تفاوت‌هایمان را بخاطر بسیاریم.

● **پرسشهای آزمون**
۱- مسئولیت مراقبت از فرزندان کوچک خانواده، تا چه اندازه به شما می‌دهد؟
۲- در زمینه درسی و یا کلاس‌های کمکی فرزند خانواده، نقش پدر چقدر است؟
۳- مسئولیت خرید بیرون از خانه و انجام کارهایی از این دست، تا چه حد بر عهده شما است؟
۴- معمولاً تصمیم‌گیری در مورد مسائل مهم تصمیم بر عهده شما است؟
۵- اگر قرار باشد به مسافرتی بروید، چه کسی تصمیم‌گیرنده است؟
الف- غالباً خودم.
ب- تنها من تصمیم‌گیرنده هستم.
ج- غالباً شوهرم.
د- تنها وی تصمیم‌گیرنده است.
۶- چنانچه فرزندان قصد داشته باشند برای رفتن به محلی، کسب اجازه کند، چه کسی پذیرش این مسئولیت را به عهده می‌گیرد؟
الف- در اغلب موارد، خودم.
ب- اصلاً به این کارها، کاری ندارم!
ج- در بیشتر موارد، شوهرم نظر می‌دهد.
د- تنها شوهرم نظر می‌دهد.
۷- آیا به‌حال‌پیش آمده که در حین صحبت کردن با همسرتان با تحکم با وی حرف بزنید؟
۸- آیا از زنی شما، زندگی، یک نیاز، روحی و پرورش علائق مشترک است یا یک همزیستی مسالمت‌آمیز، با کمی تحکم از هر دو طرف؟
الف- زندگی بی‌شک، یک نیاز روحی است.
ب- در یک زندگی مشترک، تحکم در صحبت کردن تنها پایه‌ها را متزلزل می‌کند.
ج- همزیستی مسالمت‌آمیز به همراه کمی تحکم، زندگی شما را بیمه می‌کند!
د- اگر تحکم نباشد، زندگی میسر نیست!

● **نتایج آزمون**
چنانچه در سؤالات ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷ و ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه الف و ب دور می‌زند، باید به شما هشدار بدهیم که زن‌سالاری به معنای دقیق بر زندگی‌تان حاکم است. شما از آن دسته زنی هستید که حرف خودتان است! اما هیچ وجه، اجازه نمی‌دهید در مسائل مهم زندگی، همسرتان هم دخالتی داشته باشد! در نظر شما، تنها خودتان درست می‌گویید! اما، آگاه باشید که زندگی مشترک‌تان در خطر است! آن روزی که همسرتان علیه شما سر به طغیان بردارد، چندان دور نیست! سعی کنید کسی به خود بیاویزد و از افکار بچه‌گانه دست بردارید. مسلماً در پاسخ به سؤال ۸ نیز، شما به غیر از جواب «د» مورد دیگری را انتخاب نکرده‌اید، به دنبال تحکم نباشید که پایه‌های زندگی‌تان را سست و در نهایت نابود می‌کند. چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه ج و د می‌چرخد، یعنی مردسالاری مطلق! این امر عواقب ناگوارتری دارد، چرا که تحکم مرد با زن بسیار متفاوت است! سعی کنید با آرامش و متانت، همسرتان را متوجه اشتباهات گاه چیران‌ناپذیرش بسازید. شما باید این نکته را دریابید که در یک زندگی مشترک، همه چیز رنگ و بوی اشتراک به خود می‌گیرد. این را در عمل و صحبت‌های دوستانه نیز می‌توانید نشان بدهید. تلاش کنید، چرا که نقاط حساس زندگی مشترک بر پایه همین تفاهم و درک متقابل شکل می‌گیرد. آقایان نیز باید متوجه باشند که با تحکم تنها حرم و لرح خود را با بین برده، رسماً تلاش آنها در بی‌ریزی یک زندگی خوب و شایان تقدیر، با شکست مواجه خواهد شد. بیمه کردن زندگی مشترک، به غیر از زهر چشم گرفتن از طرف مقابل، از طریق دیگر نیز امکان‌پذیر است!

● **تدابیر**
چنانچه پاسخ سؤالات شما در حد بینابین است، باید به شما و همسرتان تبریک گفت. شما نمونه‌ی زوج موفق هستید که اشتراک و تفاهم را سرلوحه اعمال خود در زندگی قرار داده‌اید. رابطه شما و شوهرتان بر اساس همکاری و مشارکت در خانه است و می‌توان گفت بر زندگی شما زن‌سالاری حاکم است و نه مردسالاری! شما شایسته بهترین‌ها هستید. از این روش دست بردارید که خوشبختی خود را بیمه کرده‌اید.

● **تدابیر**
چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه الف و ب دور می‌زند، باید به شما هشدار بدهیم که زن‌سالاری به معنای دقیق بر زندگی‌تان حاکم است. شما از آن دسته زنی هستید که حرف خودتان است! اما هیچ وجه، اجازه نمی‌دهید در مسائل مهم زندگی، همسرتان هم دخالتی داشته باشد! در نظر شما، تنها خودتان درست می‌گویید! اما، آگاه باشید که زندگی مشترک‌تان در خطر است! آن روزی که همسرتان علیه شما سر به طغیان بردارد، چندان دور نیست! سعی کنید کسی به خود بیاویزد و از افکار بچه‌گانه دست بردارید. مسلماً در پاسخ به سؤال ۸ نیز، شما به غیر از جواب «د» مورد دیگری را انتخاب نکرده‌اید، به دنبال تحکم نباشید که پایه‌های زندگی‌تان را سست و در نهایت نابود می‌کند. چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه ج و د می‌چرخد، یعنی مردسالاری مطلق! این امر عواقب ناگوارتری دارد، چرا که تحکم مرد با زن بسیار متفاوت است! سعی کنید با آرامش و متانت، همسرتان را متوجه اشتباهات گاه چیران‌ناپذیرش بسازید. شما باید این نکته را دریابید که در یک زندگی مشترک، همه چیز رنگ و بوی اشتراک به خود می‌گیرد. این را در عمل و صحبت‌های دوستانه نیز می‌توانید نشان بدهید. تلاش کنید، چرا که نقاط حساس زندگی مشترک بر پایه همین تفاهم و درک متقابل شکل می‌گیرد. آقایان نیز باید متوجه باشند که با تحکم تنها حرم و لرح خود را با بین برده، رسماً تلاش آنها در بی‌ریزی یک زندگی خوب و شایان تقدیر، با شکست مواجه خواهد شد. بیمه کردن زندگی مشترک، به غیر از زهر چشم گرفتن از طرف مقابل، از طریق دیگر نیز امکان‌پذیر است!

● **تدابیر**
چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه الف و ب دور می‌زند، باید به شما هشدار بدهیم که زن‌سالاری به معنای دقیق بر زندگی‌تان حاکم است. شما از آن دسته زنی هستید که حرف خودتان است! اما هیچ وجه، اجازه نمی‌دهید در مسائل مهم زندگی، همسرتان هم دخالتی داشته باشد! در نظر شما، تنها خودتان درست می‌گویید! اما، آگاه باشید که زندگی مشترک‌تان در خطر است! آن روزی که همسرتان علیه شما سر به طغیان بردارد، چندان دور نیست! سعی کنید کسی به خود بیاویزد و از افکار بچه‌گانه دست بردارید. مسلماً در پاسخ به سؤال ۸ نیز، شما به غیر از جواب «د» مورد دیگری را انتخاب نکرده‌اید، به دنبال تحکم نباشید که پایه‌های زندگی‌تان را سست و در نهایت نابود می‌کند. چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه ج و د می‌چرخد، یعنی مردسالاری مطلق! این امر عواقب ناگوارتری دارد، چرا که تحکم مرد با زن بسیار متفاوت است! سعی کنید با آرامش و متانت، همسرتان را متوجه اشتباهات گاه چیران‌ناپذیرش بسازید. شما باید این نکته را دریابید که در یک زندگی مشترک، همه چیز رنگ و بوی اشتراک به خود می‌گیرد. این را در عمل و صحبت‌های دوستانه نیز می‌توانید نشان بدهید. تلاش کنید، چرا که نقاط حساس زندگی مشترک بر پایه همین تفاهم و درک متقابل شکل می‌گیرد. آقایان نیز باید متوجه باشند که با تحکم تنها حرم و لرح خود را با بین برده، رسماً تلاش آنها در بی‌ریزی یک زندگی خوب و شایان تقدیر، با شکست مواجه خواهد شد. بیمه کردن زندگی مشترک، به غیر از زهر چشم گرفتن از طرف مقابل، از طریق دیگر نیز امکان‌پذیر است!

● **تدابیر**
چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه الف و ب دور می‌زند، باید به شما هشدار بدهیم که زن‌سالاری به معنای دقیق بر زندگی‌تان حاکم است. شما از آن دسته زنی هستید که حرف خودتان است! اما هیچ وجه، اجازه نمی‌دهید در مسائل مهم زندگی، همسرتان هم دخالتی داشته باشد! در نظر شما، تنها خودتان درست می‌گویید! اما، آگاه باشید که زندگی مشترک‌تان در خطر است! آن روزی که همسرتان علیه شما سر به طغیان بردارد، چندان دور نیست! سعی کنید کسی به خود بیاویزد و از افکار بچه‌گانه دست بردارید. مسلماً در پاسخ به سؤال ۸ نیز، شما به غیر از جواب «د» مورد دیگری را انتخاب نکرده‌اید، به دنبال تحکم نباشید که پایه‌های زندگی‌تان را سست و در نهایت نابود می‌کند. چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه ج و د می‌چرخد، یعنی مردسالاری مطلق! این امر عواقب ناگوارتری دارد، چرا که تحکم مرد با زن بسیار متفاوت است! سعی کنید با آرامش و متانت، همسرتان را متوجه اشتباهات گاه چیران‌ناپذیرش بسازید. شما باید این نکته را دریابید که در یک زندگی مشترک، همه چیز رنگ و بوی اشتراک به خود می‌گیرد. این را در عمل و صحبت‌های دوستانه نیز می‌توانید نشان بدهید. تلاش کنید، چرا که نقاط حساس زندگی مشترک بر پایه همین تفاهم و درک متقابل شکل می‌گیرد. آقایان نیز باید متوجه باشند که با تحکم تنها حرم و لرح خود را با بین برده، رسماً تلاش آنها در بی‌ریزی یک زندگی خوب و شایان تقدیر، با شکست مواجه خواهد شد. بیمه کردن زندگی مشترک، به غیر از زهر چشم گرفتن از طرف مقابل، از طریق دیگر نیز امکان‌پذیر است!

● **تدابیر**
چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه الف و ب دور می‌زند، باید به شما هشدار بدهیم که زن‌سالاری به معنای دقیق بر زندگی‌تان حاکم است. شما از آن دسته زنی هستید که حرف خودتان است! اما هیچ وجه، اجازه نمی‌دهید در مسائل مهم زندگی، همسرتان هم دخالتی داشته باشد! در نظر شما، تنها خودتان درست می‌گویید! اما، آگاه باشید که زندگی مشترک‌تان در خطر است! آن روزی که همسرتان علیه شما سر به طغیان بردارد، چندان دور نیست! سعی کنید کسی به خود بیاویزد و از افکار بچه‌گانه دست بردارید. مسلماً در پاسخ به سؤال ۸ نیز، شما به غیر از جواب «د» مورد دیگری را انتخاب نکرده‌اید، به دنبال تحکم نباشید که پایه‌های زندگی‌تان را سست و در نهایت نابود می‌کند. چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه ج و د می‌چرخد، یعنی مردسالاری مطلق! این امر عواقب ناگوارتری دارد، چرا که تحکم مرد با زن بسیار متفاوت است! سعی کنید با آرامش و متانت، همسرتان را متوجه اشتباهات گاه چیران‌ناپذیرش بسازید. شما باید این نکته را دریابید که در یک زندگی مشترک، همه چیز رنگ و بوی اشتراک به خود می‌گیرد. این را در عمل و صحبت‌های دوستانه نیز می‌توانید نشان بدهید. تلاش کنید، چرا که نقاط حساس زندگی مشترک بر پایه همین تفاهم و درک متقابل شکل می‌گیرد. آقایان نیز باید متوجه باشند که با تحکم تنها حرم و لرح خود را با بین برده، رسماً تلاش آنها در بی‌ریزی یک زندگی خوب و شایان تقدیر، با شکست مواجه خواهد شد. بیمه کردن زندگی مشترک، به غیر از زهر چشم گرفتن از طرف مقابل، از طریق دیگر نیز امکان‌پذیر است!

● **تدابیر**
چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه الف و ب دور می‌زند، باید به شما هشدار بدهیم که زن‌سالاری به معنای دقیق بر زندگی‌تان حاکم است. شما از آن دسته زنی هستید که حرف خودتان است! اما هیچ وجه، اجازه نمی‌دهید در مسائل مهم زندگی، همسرتان هم دخالتی داشته باشد! در نظر شما، تنها خودتان درست می‌گویید! اما، آگاه باشید که زندگی مشترک‌تان در خطر است! آن روزی که همسرتان علیه شما سر به طغیان بردارد، چندان دور نیست! سعی کنید کسی به خود بیاویزد و از افکار بچه‌گانه دست بردارید. مسلماً در پاسخ به سؤال ۸ نیز، شما به غیر از جواب «د» مورد دیگری را انتخاب نکرده‌اید، به دنبال تحکم نباشید که پایه‌های زندگی‌تان را سست و در نهایت نابود می‌کند. چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه ج و د می‌چرخد، یعنی مردسالاری مطلق! این امر عواقب ناگوارتری دارد، چرا که تحکم مرد با زن بسیار متفاوت است! سعی کنید با آرامش و متانت، همسرتان را متوجه اشتباهات گاه چیران‌ناپذیرش بسازید. شما باید این نکته را دریابید که در یک زندگی مشترک، همه چیز رنگ و بوی اشتراک به خود می‌گیرد. این را در عمل و صحبت‌های دوستانه نیز می‌توانید نشان بدهید. تلاش کنید، چرا که نقاط حساس زندگی مشترک بر پایه همین تفاهم و درک متقابل شکل می‌گیرد. آقایان نیز باید متوجه باشند که با تحکم تنها حرم و لرح خود را با بین برده، رسماً تلاش آنها در بی‌ریزی یک زندگی خوب و شایان تقدیر، با شکست مواجه خواهد شد. بیمه کردن زندگی مشترک، به غیر از زهر چشم گرفتن از طرف مقابل، از طریق دیگر نیز امکان‌پذیر است!

● **تدابیر**
چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه الف و ب دور می‌زند، باید به شما هشدار بدهیم که زن‌سالاری به معنای دقیق بر زندگی‌تان حاکم است. شما از آن دسته زنی هستید که حرف خودتان است! اما هیچ وجه، اجازه نمی‌دهید در مسائل مهم زندگی، همسرتان هم دخالتی داشته باشد! در نظر شما، تنها خودتان درست می‌گویید! اما، آگاه باشید که زندگی مشترک‌تان در خطر است! آن روزی که همسرتان علیه شما سر به طغیان بردارد، چندان دور نیست! سعی کنید کسی به خود بیاویزد و از افکار بچه‌گانه دست بردارید. مسلماً در پاسخ به سؤال ۸ نیز، شما به غیر از جواب «د» مورد دیگری را انتخاب نکرده‌اید، به دنبال تحکم نباشید که پایه‌های زندگی‌تان را سست و در نهایت نابود می‌کند. چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه ج و د می‌چرخد، یعنی مردسالاری مطلق! این امر عواقب ناگوارتری دارد، چرا که تحکم مرد با زن بسیار متفاوت است! سعی کنید با آرامش و متانت، همسرتان را متوجه اشتباهات گاه چیران‌ناپذیرش بسازید. شما باید این نکته را دریابید که در یک زندگی مشترک، همه چیز رنگ و بوی اشتراک به خود می‌گیرد. این را در عمل و صحبت‌های دوستانه نیز می‌توانید نشان بدهید. تلاش کنید، چرا که نقاط حساس زندگی مشترک بر پایه همین تفاهم و درک متقابل شکل می‌گیرد. آقایان نیز باید متوجه باشند که با تحکم تنها حرم و لرح خود را با بین برده، رسماً تلاش آنها در بی‌ریزی یک زندگی خوب و شایان تقدیر، با شکست مواجه خواهد شد. بیمه کردن زندگی مشترک، به غیر از زهر چشم گرفتن از طرف مقابل، از طریق دیگر نیز امکان‌پذیر است!

● **تدابیر**
چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه الف و ب دور می‌زند، باید به شما هشدار بدهیم که زن‌سالاری به معنای دقیق بر زندگی‌تان حاکم است. شما از آن دسته زنی هستید که حرف خودتان است! اما هیچ وجه، اجازه نمی‌دهید در مسائل مهم زندگی، همسرتان هم دخالتی داشته باشد! در نظر شما، تنها خودتان درست می‌گویید! اما، آگاه باشید که زندگی مشترک‌تان در خطر است! آن روزی که همسرتان علیه شما سر به طغیان بردارد، چندان دور نیست! سعی کنید کسی به خود بیاویزد و از افکار بچه‌گانه دست بردارید. مسلماً در پاسخ به سؤال ۸ نیز، شما به غیر از جواب «د» مورد دیگری را انتخاب نکرده‌اید، به دنبال تحکم نباشید که پایه‌های زندگی‌تان را سست و در نهایت نابود می‌کند. چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه ج و د می‌چرخد، یعنی مردسالاری مطلق! این امر عواقب ناگوارتری دارد، چرا که تحکم مرد با زن بسیار متفاوت است! سعی کنید با آرامش و متانت، همسرتان را متوجه اشتباهات گاه چیران‌ناپذیرش بسازید. شما باید این نکته را دریابید که در یک زندگی مشترک، همه چیز رنگ و بوی اشتراک به خود می‌گیرد. این را در عمل و صحبت‌های دوستانه نیز می‌توانید نشان بدهید. تلاش کنید، چرا که نقاط حساس زندگی مشترک بر پایه همین تفاهم و درک متقابل شکل می‌گیرد. آقایان نیز باید متوجه باشند که با تحکم تنها حرم و لرح خود را با بین برده، رسماً تلاش آنها در بی‌ریزی یک زندگی خوب و شایان تقدیر، با شکست مواجه خواهد شد. بیمه کردن زندگی مشترک، به غیر از زهر چشم گرفتن از طرف مقابل، از طریق دیگر نیز امکان‌پذیر است!

● **تدابیر**
چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه الف و ب دور می‌زند، باید به شما هشدار بدهیم که زن‌سالاری به معنای دقیق بر زندگی‌تان حاکم است. شما از آن دسته زنی هستید که حرف خودتان است! اما هیچ وجه، اجازه نمی‌دهید در مسائل مهم زندگی، همسرتان هم دخالتی داشته باشد! در نظر شما، تنها خودتان درست می‌گویید! اما، آگاه باشید که زندگی مشترک‌تان در خطر است! آن روزی که همسرتان علیه شما سر به طغیان بردارد، چندان دور نیست! سعی کنید کسی به خود بیاویزد و از افکار بچه‌گانه دست بردارید. مسلماً در پاسخ به سؤال ۸ نیز، شما به غیر از جواب «د» مورد دیگری را انتخاب نکرده‌اید، به دنبال تحکم نباشید که پایه‌های زندگی‌تان را سست و در نهایت نابود می‌کند. چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه ج و د می‌چرخد، یعنی مردسالاری مطلق! این امر عواقب ناگوارتری دارد، چرا که تحکم مرد با زن بسیار متفاوت است! سعی کنید با آرامش و متانت، همسرتان را متوجه اشتباهات گاه چیران‌ناپذیرش بسازید. شما باید این نکته را دریابید که در یک زندگی مشترک، همه چیز رنگ و بوی اشتراک به خود می‌گیرد. این را در عمل و صحبت‌های دوستانه نیز می‌توانید نشان بدهید. تلاش کنید، چرا که نقاط حساس زندگی مشترک بر پایه همین تفاهم و درک متقابل شکل می‌گیرد. آقایان نیز باید متوجه باشند که با تحکم تنها حرم و لرح خود را با بین برده، رسماً تلاش آنها در بی‌ریزی یک زندگی خوب و شایان تقدیر، با شکست مواجه خواهد شد. بیمه کردن زندگی مشترک، به غیر از زهر چشم گرفتن از طرف مقابل، از طریق دیگر نیز امکان‌پذیر است!

● **تدابیر**
چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه الف و ب دور می‌زند، باید به شما هشدار بدهیم که زن‌سالاری به معنای دقیق بر زندگی‌تان حاکم است. شما از آن دسته زنی هستید که حرف خودتان است! اما هیچ وجه، اجازه نمی‌دهید در مسائل مهم زندگی، همسرتان هم دخالتی داشته باشد! در نظر شما، تنها خودتان درست می‌گویید! اما، آگاه باشید که زندگی مشترک‌تان در خطر است! آن روزی که همسرتان علیه شما سر به طغیان بردارد، چندان دور نیست! سعی کنید کسی به خود بیاویزد و از افکار بچه‌گانه دست بردارید. مسلماً در پاسخ به سؤال ۸ نیز، شما به غیر از جواب «د» مورد دیگری را انتخاب نکرده‌اید، به دنبال تحکم نباشید که پایه‌های زندگی‌تان را سست و در نهایت نابود می‌کند. چنانچه در سؤالات ۱ تا ۸ پاسخ‌های شما، بیشتر بر پایه ج و د می‌چرخد، یعنی مردسالاری مطلق! این امر عواقب ناگوارتری دارد، چرا که تحکم مرد با زن بسیار متفاوت است! سعی کنید با آرامش و متانت، همسرتان را متوجه اشتباهات گاه چیران‌ناپذیرش بسازید. شما باید این نکته را دریابید که در یک زندگی مشترک، همه چیز رنگ و بوی اشتراک به خود می‌گیرد. این را در عمل و صحبت‌های دوستانه نیز می‌توانید نشان بدهید. تلاش کنید، چرا که نقاط حساس زندگی مشترک بر پایه همین تفاهم و درک متقابل



انگلستان

فرهنگی

آژانس مسافرتی

انگلستان

شرکت مسافرتی

انگلستان

مواد غذایی

عرضه ماندگارترین آثار فرهنگی

سروش

مؤسسه صوتی - تصویری سروش افتخار دارد آغاز عرضه جهانی تولیدات خود را به اطلاع ایرانیان عزیز در اقصی نقاط جهان بویژه اروپا و آمریکا برساند.

جهت دریافت فهرست محصولات فرهنگی لطفاً با ما تماس حاصل فرمایید.

همچنین، فهرست تولیدات سروش شامل موسیقی سنتی، ملی و محلی، تلاوت قرآن مجید، آموزش موسیقی و... که به صورت نوار و CD ارائه می‌شود، در صفحه سروش در اینترنت در دسترس هموطنان گرامی قرار دارد. بازدید کنندگان از صفحه این مؤسسه می‌توانند بخشی از هر نوار یا CD را شنیده و عناوین تولیدات مورد علاقه خود را مشخص و اعلام کنند.

سفارشات به صورت کتبی، تلفنی و یا از طریق پست الکترونیک پذیرفته می‌شود.

تلفن: ۰۱۸۱۹۲۳۳۵۲۸

آدرس پستی: Soroush P.O. Box 24014 London NW42ZA

پست الکترونیک: Info @ Soroush.co.uk

صفحه سروش در اینترنت: WWW.Soroush.co.uk

آژانس مسافرتی

پارسی تراول

آژانس مسافرتی

به مدیریت علی ولائی

«پروازهای مناسب به کلیه نقاط جهان با شرکت‌های معتبر هواپیمایی، قبل از تهیه بلیت و یا جهت ارسال بار یا ما تماس حاصل فرمایید»

برلین با فرانکفورت - تهران یکسره از ۴۹۹ مارک دوسره از ۶۲۹ مارک، از تهران به فرانکفورت با برلین یکسره از ۴۹۹ مارک دوسره از ۶۲۹ مارک، فرانکفورت از شیراز یکسره از ۴۹۹ مارک دوسره از ۶۲۹ مارک، پرواز به شیراز از سایر شهرها امکان پذیر می‌باشد یکسره

فرانکفورت لندن یکسره از ۱۳۹ مارک دوسره از ۱۹۹ مارک، از آلمان به تهران یکسره از ۵۴۹ مارک دوسره از ۶۹۰ مارک، فرانکفورت با فرانکفورت مادرید دوسره از ۳۵۰ مارک، فرانکفورت با هامبورگ - تهران و یک پرواز داخلی ایران دوسره با ایران ایر از ۹۸۸ مارک پارسی‌جانی ۳۰ کیلو، لوفت هانز از آلمان به تهران دوسره ۱۱۹۹ مارک پارسی‌جانی ۳۰ کیلو

پارسی‌تراول مشاوران امور مسافرتی، ویرا و بیمه‌های مسافرتی

PARS Travel Reise & Fracht Service GmbH
Wiesenhüttenplatz 39, 60329 Frankfurt
Tel: 069 / 230882 - 83 (فرانکفورت)
Fax: 069 / 230613

شرکت مسافرتی

آژانس مسافرتی حج و عمره

کاروان مجاز و مجهز «حج جعفری» با ۴۰ سال سابقه خدمات در خشان، حج امسال راه یاری پروردگار با امکانات و تسهیلاتی گسترده‌تر از گذشته برگزار می‌نماید. جهت کسب اطلاع بیشتر و ثبت نام از هر گوشه جهان لطفاً با ما تماس حاصل فرمایید.

ارائه سایر خدمات مسافرتی با نازلترین قیمت در اسرع وقت

تلفن رایگان: 0800 - 181712

haj & umra

TRAVEL LIMITED
308 ELGIN AVENUE, LONDON W9 1JU
Tel: 0171 - 286 1111 (لندن)
Fax: 0171 - 286 6507

شرکت گورونج

GROWRANGE LTD.

نمایندة انحصاری کلیه محصولات غذایی مهسان (ترشیجات، انواع سس‌ها و غیره) در اروپا و سایر کشورها

نمایندة انحصاری کلیه صادرات شرکت سیب سرخ (میوه‌جات و خرما) در اروپا و سایر کشورها

سفارشات از یک پالت تا یک کانتینر از همه جای دنیا پذیرفته می‌شوند

برای جزئیات بیشتر و دادن سفارش لطفاً با تلفن و فکس دفتر مرکزی شرکت گورونج در لندن تماس بگیرید.

GROWRANGE LTD.
Prospect House, 67 Boston Manor Road
Brentford, Middlesex TW8 9JQ, UK.
TEL: +44 - 181-569 7000, FAX: +44 - 181 - 560 9292

مؤسسه اطلاعات جدیدترین کتابهای منتشر شده خود را از طریق پست برای شما ارسال می‌دارد

کتاب	قیمت	پول	دلار	نویسنده / مترجم
ادبیات یونان باستان	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	گیت هابلیتون / آرنولد
آموزش و آشنایی با گرافیک	۱۰۰۳۳	۸۴	۲۴/۵۰	میری محمد طاهر
باران سبزی	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۲۰	کریک جاک / راشی عادل
بسیکری بیملی قلمی عربی	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	گزارش از سازمان جهانی / جمال‌الله
مابیت فقر عمومی	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	کاترین جان کنت / عادل
مردمانی که ناسودده ماند	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	آنتونی صادق
در فلوروزدهای سبز	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	خرنود پرویز
اطلاعات ۱۳۰۸	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	احمدی محمد کاظم
ایستادن سال سوم	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۳۰۰۰
کنیمر پهن زخم خورده	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۶/۲۰
گزارش سفرهای علمی	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۶/۵۰
خطرات ایرج اسکندری	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۵۸/۷۱
دیوان اسرار کربلا	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۸/۲۴
اطلاعات ۱۳۰۹	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۵۸/۷۱
قیاس	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۳/۲۴
ایستادن سال چهارم	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
خطرات کثرت (سوزن)	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
المان کوب	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۵/۰۶
بانی آمریکا در خاورمیانه	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
تشریح جهانی ماده تریاک	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۶/۲۴
پرسی در پهن‌مخند	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
دیوان اسرار کربلا	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
دردناک و نقد دیگر	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
مریختن از تیرخوان	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
خاکستر سبز	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
برنامه‌ریزی آموزشی	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
در جستجوی ریشه‌ها	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
بانیوری مجموعه شعر طاهر	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
فقرت دیگر هیچ	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
مغز از زواری دیگر	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
زندگی سیاسی من	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
مقرن‌های خورین	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
خانه عتیقوت	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
خندنگار تخت طلوس	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
گرنی‌ها یک هندار نوین	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
منطق عرفانی و لغوی	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
دولت نظمین و لغوی	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
نخستین در استان بوهر	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
پروزی بیون‌جنگ (۱۹۹۹)	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
بزرگان و سخن سرایان همدان	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
کاک شیشه‌ای سیاست	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
پروزی باقر جلد ۱	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
عقاید و تفسیر جلد ۲	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
تفسیر مقام معظم رهبری	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
خطرات مریم فیروز	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
فرهنگ ماهیچ، فرهنگ همدان	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
منش آذین	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
در امتداد سید	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
پروزی باقر جلد ۲	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
دره‌های مظلوم در آنجا	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴
ورود نویسی در تاریخ	۱۰۰۳۳	۸۴	۱۷/۵۰	۲/۲۴

آژانس مسافرتی

شرکت مسافرتی رومی

RUMI TRAVEL

قیمت بلیط‌های فصل تابستان خود را اعلام می‌دارد

(بلیط‌های دوسره از مبدأ نیویورک، بدون احتساب مالیات)

تهران فقط ۸۸۸ دلار

آمستردام	۵۸۰ دلار	هامبورگ	۳۳۰ دلار	لندن	۳۶۰ دلار
لس آنجلس	۲۷۵ دلار	شیکاگو	۱۷۰ دلار	هوستون	۲۹۸ دلار

بهترین سرویس همراه با نازلترین قیمت

تلفن: ۲۱۲-۳۹۹-۳۴۸۴

برای اطلاع از قیمت‌های نازل مسافرتی به کلیه شهرهای آمریکا و سایر نقاط جهان با ما تماس حاصل فرمائید.

۱-۸۸۸ RUMI ۷۲۸ & ۱-۸۸۸ ۷۸۶-۴۷۲۸

آلمان

مهاجرت به کانادا

MacMaster, Poolman & Associates

Barristers, Solicitors and Notaries

دفتر وکالت مک مستر، پولمن و همکاران

(کلیه خدمات به زبان‌های فارسی، انگلیسی، آلمانی و ترکی)

- * انجام و پیگیری کلیه مراحل قانونی امور مهاجرت *
- * ویزای دانشجویی *
- * پیگیری کلیه دعاهای حقوقی *
- * تأسیس شرکت *

100 Sheppard Ave. East, Suite 890, Toronto, Ont. M2N 6N5 CANADA
Tel: (416) 250-8387 Fax: (416) 250-6233 e-mail: macpool@inforamp.net

آلمان

مهاجرت به کانادا

JANSSEN & ASSOCIATES

Barristers & Solicitors

دفتر حقوقی جانسن و همکاران با داشتن نمایندگی در سراسر جهان آمادگی دارد کلیه امور مهاجرتی و حقوقی شما را از آغاز تا پایان با شرایط مناسب به‌عهده گیرد

- * تابعیت *
- * مهاجرت بر اساس شغل و امتیاز *
- * مهاجرت بازرگانی *
- * Business Class *
- * Investment *
- * Family Sponsorship *
- * Work Permit *
- * Student Visa *
- * Official Document Translation *
- * Others *

برای آگاهی بیشتر با مشاور و مترجم دفتر خانم پستی تماس حاصل فرمائید

Tel: (416) 418-5316 Fax: (416) 929-9610
89 Scollard St., Toronto, Ont. Canada M5R 1G4

انگلستان

شرکت مسافرتی

شرکت مسافرتی رویال

قیمت‌های باور نکرده خود را برای نوروز تقدیم می‌کند

نیویورک - تهران - نیویورک

قطر ۷۵۰ دلار

برای مسافرت‌های داخلی و بین‌المللی با ارزان‌ترین قیمت با ما تماس حاصل فرمائید

قیمت مخصوص برای حج و عمره تمام وسائل شما را بوسیله هواپیمای با کشتی به اقصی نقاط دنیا با کمترین هزینه ارسال می‌نمائیم

برای اطلاعات بیشتر با تلفن‌های زیر تماس حاصل فرمائید:

تلفن: (۳۱۲) ۹۲۲-۸۳۸۸
فکس: (۳۱۲) ۹۲۲-۸۳۸۸
تلفن‌های رایگان: ۱-۸۰۰-۶۳۳-۴۹۷۸
۱-۸۰۰-ROYAL-۸۴

ROYAL INTERNATIONAL
28 E. JACKSON, STE.# 825
CHICAGO, IL 60604

انگلستان

رستوران

رستوران یاس

در لندن

لذیذترین غذاهای خانگی ایرانی با نازل‌ترین قیمت‌ها

رستوران یاس برنده عنوان بهترین رستوران خاورمیانه‌ای سال ۹۷ از طرف مجله تایم‌اوت‌لندن

رستوران یاس از ساعت ۱۲ ظهر تا ۵ صبح باز است

Yas Restaurant
7 Hammersmith Road, London W14 (لندن)
Tel: 0171-603-9148
0171-603-3980

انگلستان

شرکت مسافرتی

PERS VOYAGE

23 YEARS OF SERVICE & LIABILITY ALL FARES ARE SUBJECT TO CHANGE OR CANCELLATION WITHOUT PRIOR NOTICE OFFICE IN BOCARATON-LOS ANGELES - NEW YORK - WASHINGTON - ROME

به زبان فارسی با ما تماس بگیرید

قبل از خرید هر نوع بلیط قیمت‌های پرس و اباز را مقایسه فرمائید.

NEW YORK	780,000 LIRE	TEHRAN	800,000 LIRE
دوسره		دوسره	
PARIS	350,000 LIRE	ABUDHABI	750,000 LIRE
دوسره		دوسره	

63 VIALE XXI APRILE
0163 ROME - ITALY
PH: 39-06-44242941
FAX: 39-06-4424-2944

انگلستان

شرکت مسافرتی

قادر توجه مسافران عزیز عازم ایران

در جایگاه تشریفات اختصاصی فرودگاه بین‌المللی مهرآباد با تدارک مقدمات و ویژه‌ای آماده پذیرایی از شما می‌باشد.

CIP شما را از پایلکان هواپیمای اتومبیل‌های شیک به سالن مجلس تشریفات اختصاصی هدایت می‌نماید و انجام کلیه تشریفات گذرنامه‌ای، مهر ورود و خروج و انجام کلیه امور گمرکی از قبیل تحویل و استرداد بار و کالا و امور ترافیک اعم از رزرو جا و تهیه بلیط هواپیمای جهت شهرستانهای ایران و دریافت کارت سوار شدن به هواپیمای تحویل جمدانها را به نحو مطلوب انجام می‌دهد. کلیه این خدمات در اسرع وقت در حالی که شما در سالنهای اختصاصی CIP استراحت نموده و پذیرایی می‌شوید انجام می‌گیرد.

شما از هر آژانس مسافرتی که بلیط ایران رتبه نموده‌اید می‌توانید برای استفاده از خدمات CIP در آمریکا با شماره تلفن ۸۲۱-۳۱۰۰-۳۱۰۰ (۷۰۳) تماس بگیرید.

انگلستان

خدمات حمل و نقل

حمل ارزان بار به ایران

مشاور شما برای خرید ارزانترین بلیت‌های مسافرتی هوایی به ایران و تمام نقاط دنیا

برای نمونه: لوس آنجلس (رفت و برگشت) از ۵۹۹ مارک

سافرانامیسکو (رفت و برگشت) از ۵۹۹ مارک تهران (رفت و برگشت) از ۶۲۹ مارک و همچنین تحویل و ارسال مستقیم اضافه بار (با قیمت بسیار مناسب) بنحوی که همزمان با ورود شما در مقصد باشد.

نفسانی: مقابل ایستگاه راه‌آهن مرکزی فرانکفورت نیش دوسلدورف راشتراه

AM Hauptbahnhof 18
60329 FRANKFURT/M
Tel: 069/236257 (فرانکفورت)
fax: 069/235837

انگلستان

فرم سفارش کتابهای انتشارات مؤسسه اطلاعات

لطفاً فرم زیر را پر کرده و به دفتر Etella'at بنویسید. چنانچه در آمریکا یا کانادا اقامت دارید، فرم و چک را به نشانی اطلاعات بین‌المللی در نیویورک و اگر مقیم سایر نقاط جهان هستید به نشانی اطلاعات لندن ارسال فرمائید. لطفاً که کتابهای مورد نیاز خود را بنویسید

Tel: _____ Fax: _____

نشانی دفتر آمریکا (نیویورک):
Etella'at Publications
P.O. Box 2077
New York, NY 10116 - 2077
USA

نشانی دفتر اروپا (لندن):
Etella'at Publications
55 - 57 Banner Street
London EC1 Y 8 PX
UK

Name: _____
Address: _____
City: _____ Code: _____
State: _____ Country: _____

گروه صرافی اکسپرس و (شرکت فرش ایران)

۱- ارسال پول به سرتاسر ایران و بالعکس در کمتر از ۲۴ ساعت و با بهترین نرخ
۲- نماینده رسمی وسترن یونیون
۳- ارسال حواله به تمام نقاط جهان از طریق وسترن یونیون در کمتر از ۳۰ دقیقه

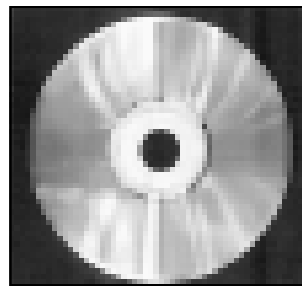
صداقت و سرعت کار ما را از دوستان خود پرسید

Tel: (416) 222 - 0202 & (905) 707 - 5050 Fax: (905) 764 - 5578 Toll Free: 1-800 - 728-4969



آمریکا

خدمات فرهنگی



خودآموز زبان فارسی فردوسی

"FERDOUSI" LEARNING CENTRE
مدرسه ای است در یک CD کامپیوتری

کاملترین CD کامپیوتری تدریس زبان فارسی که به بهره گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متون و دستورالعملها، نو آموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کردن زبان فارسی آشنا می سازد.

جهت تهیه دیسک و آگاهی بیشتر در آمریکا با

تلفن: ۰۶۸۱-۶۵۴-۷۱۴ و فکس: ۱۶۲۴-۶۵۴-۷۱۴ (تماس بگیرید)

آدرس اینترنت: <http://www.Iransite.com>

اکثر کارتهای اعتباری معتبر پذیرفته می شود.

Ferdowsi Learning Centre

CANIRA Eng. Inc.

P.O.Box 50 193

IRVINE, CA 92619

Tel: (949) 654 - 0681

Fax: (949) 654 - 1624

بارانه این آگهی ۱۰ دلار تخفیف دریافت نمایید

آمریکا

کارت اقامت

کارت اقامت آمریکا (گرین کارت)

قابل توجه کلیه هموطنان ایرانی سراسر دنیا

تسهیلات و شرایطی که در قانون اداره مهاجرت آمریکا برای هر یک از متقاضیان اخذ کارت (گرین کارت) در نظر گرفته شده است، بهترین موقعیت را برای هموطنان عزیز فراهم نموده که در هر کجای دنیا که باشند می توانند بوسیله دفتر مهاجرتی ما نائل به اخذ گرین کارت گردند. لطفاً برای اطلاعات بیشتر با شماره تلفن و فکس زیر تماس بگیرید.

A.Gharib Immigration Services
418 Nolan Ave Glendale CA 91202 U.S.A
Tel: (818) 240-2228, Fax: (818)543-0436

کانادا

خدمات حقوقی

دفتر حقوقی ماروین موزس و همکاران

Moses & Associates
Associates at Law, Non-Partnership
Barristers, Solicitors & Notaries

Marvin M. Moses

B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

همراه نمایندگان فعال خود در هر نقطه از دنیا که باشید شمارا سریعاً از طریق مهاجرت و با اخذ ویزای تحصیلی راهی کانادا می کنیم.

با ارسال مشخصات خود از طریق فکس، نامه یا تماس تلفنی قدم اول را شما برداشته و بقیه کارها را به عهده ما بگذارید.

مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می باشد.

212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5

Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582

آمریکا

کامپیوتر

مژده مژده
هم اکنون جدیدترین نسخه
ماترکس فارسی ۹۸
در دسترس شماست
Designed for
Microsoft Windows 95.98 and NT
Eastern Languages
P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502 U.S.A
Phone: (801)377-4558 Fax: (801)377-2200
<http://www.easternlanguages.com>

زیارت

Imam Ali (a.s.) Hajj and Zivarat Caravan
Umrah plus Damascus, Najaf, Karbala, Kadhmain & Samarah

کاروان حج و زیارت امام علی علیه السلام

موسسه اسلامی نیویورک افتخار دارد که برای سفرهای ذیل ثبت نام نماید.

● حج عمره همراه با زیارت عتبات عالیات (نجف، کربلا، کاظمین، سامرا و سوریه)

تاریخ حرکت: ۱۴ نوامبر ۱۹۹۸ مطابق با ۲۵ رجب ۱۴۱۹
تاریخ برگشت: ۹ دسامبر ۱۹۹۸ مطابق با ۱۹ شعبان ۱۴۱۹
طول مدت سفر: ۲۵ روز

● حج تمتع واجب سال ۱۹۹۹ میلادی

تاریخ حرکت: تاریخ تقریبی حرکت ۱۴ مارس ۱۹۹۹ مطابق با ۲۶ ذیقعده ۱۴۱۹

تاریخ برگشت: تاریخ تقریبی برگشت ۲ آوریل ۱۹۹۹ مطابق با ۱۵ ذی الحجه ۱۴۱۹

برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً با شماره های ذیل تماس حاصل فرمایید.
For more information please call:
New York: (718) 565 - 0395 Los Angeles: (310) 775 - 1413
Tampa: (813) 636 - 5085 Houston: (713) 661 - 5182

آمریکا

مراکز آموزشی



دانشگاه پاسیفیک جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
دانشگاه پاسیفیک برای دوره های لیسانس، فوق لیسانس و دکترا با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجوی می پذیرد:

رشته های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه شناسی و روانشناسی.

سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فارغ التحصیلی بشود.

از علاقمندان تقاضا می شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
9581 W. PICO BLVD.
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.
تلفن: ۰۳۰۴-۵۵۱-۳۱۰

آمریکا

آموزش

کارگاه اندیشه

تلفن: \$49.95 SH

- قطار شماره ها
- خیابان حرف ها
- مسابقه کلمه سازی
- بازی شکل سازی
- کودک در شهر الفبا!

شهر الفبا

آموزش الفبای فارسی برای کودکان

آموزش حروف و تمرین کلمات فارسی در دو سطح آموزش اعداد و شمارش فارسی آموزش شکل های ساده هندسی آموزش صدا و اسم حروف بر مبنای روش تدریس دبستان تقویت هوش تصویری کودک همراه بازی بیش از ۱۰۰ مکالمات صدا، موسیقی، و نقاشی متحرک قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق تأیید شده به وسیله مربیان زبان فارسی آزمایش شده توسط کودکان ۴ تا ۱۰ ساله «بهترین هدیه برای تولد، هدایای ویژه»

New Version, up to 10 Educational games!

هیچوقت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شیفته یادگیری فارسی شود.

«استاد ایرانی دانشگاه استنفورد»

1-888-ANDISHEH FAX: (650)856-8201

E-mail: info@andisheh.com

Web: <http://www.andisheh.com>

Learnin, Mind Media Labs

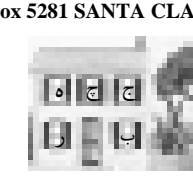
P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

تلفن رایگان:

WINDOWS CD-ROM

Multimedia Game

کارتهای اعتباری VISA/Master card پذیرفته می گردد.



Visit our web page for a Collection of Persian Software Products



اطلاعات بین المللی آگهی می پذیرد

دفتر اروپا (لندن)
تلفن: ۰۸۴۰-۲۵۰-۱۷۱

دفتر آمریکا (نیویورک)
تلفن: (۲۱۲) ۲۴۶۴۲۱

Globe - Talk around the clock... FOR LESS

from PRIMUS Telecommunications, INC

ایران 89¢
در دقیقه

نرخهای ثابت تلفن های بین المللی بدون پرداخت حق اشتراک احتساب زمان مکالمه پس از ۳۰ ثانیه اول بر مبنای هر ۶ ثانیه.

- آمریکا 10¢
- کانادا 16¢
- انگلستان - سوئد 29¢
- دانمارک، آلمان، فرانسه، استرالیا 39¢
- ایتالیا 49¢
- اتریش 69¢



1-800-700- Iran (4726)

رضایت شما باعث موفقیت ما است
WWW.Primustel.com

آمریکا

آژانس مسافرتی

آژانس مسافرتی اسکای ویز
عرضه کننده بهترین قیمتها، با بهترین شرکتهای هواپیمایی برای تهیه بلیطهای مسافرتی از آمریکا به ایران، اروپا و سایر نقاط دنیا همچنین از ایران به آمریکا لطفاً با ما تماس بگیرید.
نمایندگی شرکتهای هواپیمایی
KLM, Air France, British Airways
Kuwait Airways, Iran Air, Turkish Airline
SKYWAYS TRAVEL
301 South Tryon St. Suite 75
Charlotte, NC 28202
Tel: 704 - 370 - 0054
Fax: 704 - 370 - 0055

نیویورک

خدمات حقوقی

دفتر وکالت دکتر جمشید ایرانی نیویورک، آمریکا
امور مهاجرت (سراسر آمریکا)
● کارت سبز از طریق ازدواج، کار و سرمایه
● تنظیم قراردادها، تجاری و شرکات
● تشکیل و ثبت و انحلال شرکتهای
● ادعای خسارت از شرکتهای بیمه
● دادگاهها
● نمایندگی، تجدید و تمویض هر گونه ویزا
● آزادی زندان اداره مهاجرت
تصادفات
● خدمات ناشی از تصادفات اتومبیل
● حوادث ناشی از کار، زمین خوردگی
● روابط مالک و مستأجر
JAMSHID S. IRANI
ATTORNEY AT LAW
1170 BROADWAY, SUITE 510-A
NEW YORK, NEW YORK 10001
TEL: (212) 683-7700 FAX: (212) 725-1772

آمریکا

خدمات مهندسی ساختمان

مهندس ارجمند
مهندس سابق شهرداری لوس آنجلس
بازرسی و ارزیابی خسارت ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی
طرح و محاسبات فنی ساختمانی
منازل مسکونی، آپارتمان بلندبندگ و شاپینگ سنتر
در سریعترین زمان ممکن
EARTHQUAKE ENGINEERING STRENGTHENING & RETROFITTING:
* Wood Frame Houses
* Apartment Buildings
* Commercial Buildings
* Concrete Tilt-Ups
* Office, Warehouse
* Reinforcing Wall to Roof Connection
* Welded Steel
* Moment Connection
* Compliance with L.A. City Retrofit Ordinance
COMPLETE MUNICIPAL SERVICES
BUILDING & SAFETY
* Inspection of EARTHQUAKE damaged Bldgs.
* Expediting Complicated Bldg. Permits
* Architectural Design Services
* Structural Engineering Services
* Custom Homes, Shopping Centers, Condos, etc...
* Civil Engineering Services
* Final Inspection & Certificate of Occupancy
* Building Code Consulting
* Compliance with Building Dept. Violation Orders
* Conditional Use Permit
* Subdivisions, Variances, Zone Changes
* Representation in Public Hearings
16055 VENTURA BLVD., SUITE 725 ENCINO CA 91436 (818) 501 - 1028

گروه جهانگردی سفر
آژانس مورد اطمینان شما در کانادا
1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401 WILLOWDALE ONTARIO M2K2W2 CANADA
TEL: (416) 512 - 8080 FAX: (416) 512 - 7699
VISIT THE GLORY OF ANCIENT PERSIA
Join us on our "RED CARPET" a two weeks fully escorted Journey to IRAN
800 - 924 - 0724 - 1 تلفن رایگان

۱۹ اطلاعات

تاریخ مذاکرات صلح اسلو را به دو شیوه می‌توان نگاهشت، مذاکراتی که در ۱۳ سپتامبر ۱۹۹۳ به صحنه‌ای تاریخی منتهی شد که در آن اسحاق رابین و یاسر عرفات دست‌هم‌دیگر را فشردند. اولین شیوهٔ نگارش این تاریخ بر اساس وقایع‌نگاری مربوط به ملاقاتهای پنهانی است که طی سال ۱۹۹۳ نمایندگان سرجهٔ‌اول سازمان آزادیبخش فلسطین و دولت اسرائیل را برای اولین بار مقابل هم قرار داد. مشخصهٔ این داستان نوعی شغف و شگفتی ناشی از گفتگو با دیگری است، یعنی کسی که تا دیروز دشمن بود. شیوهٔ دوم اندکی خشک و بیروح است و توجه خود را بر منطق موجود در محتوی توافتات امضاء شده، بر تطابق آنها با حقوق بین‌الملل و بر توانایی‌های این توافتات برای آغاز واقعی دوران صلح میان دو ملت متمرکز می‌کند. اشتنار تازهٔ دو کتاب که توسط دو نویسندهٔ طرفدار صلح حقیقی نوشته‌شده‌اند، این دو رویکرد

مقایس قانون اساسی و مسئولیت اجرایی آن، صبح دیروز با سخنان حجت‌الاسلام والمسلمین خاتمی در تالار ابوریحان دانشگاه شهید بهشتی تهران برزگر شد. سخنران تأسیس هیأت پیگیری و نظارت بر اجرای قانون اساسی برگزار شد، رئیس جمهوری در سخنانی، با اشاره به این که این هیأت در یک سال گذشته، کارهای بزرگی انجام داده، گفت: ما در عالم واقع و در عینیت زندگی، نیازمند نظم هستیم. یعنی صرفنظر از بحثهای نظری که در جای خود مبارک است، باید در مقام عمل نیز تکلیف خود را روشن کنیم که چه می‌خواهیم بکنیم. زندگی واقعی، مبنای نظم دارد. در دنیای امروز، مبنای نظم قانون اساسی است؛ قانونی که در آن حقوق مردم و حدود حکومت و دستگاههای حکومتی تعیین شده است.

رئیس جمهوری با اشاره به اینکه دیدگاه حاضر انقلاب اسلامی، یک مبنای نظم را محقق کرد، گفت: شرح و بیان تفصیل نسبت به زندگی مردم بی تفاوت نیست.

نظم سیاسی و اجتماعی منسوب به دین و مورد امضای آن نیز پذیرش شده است. از سوی دیگر، حق مردم در اعلام رأی و تأثیر تعیین‌کنندهٔ رأی آنها در نظم هم مورد پذیرش و قبول واقع شده و بدیده تازه‌ای به نام جمهوری اسلامی تحقق یافته که حدود و نفور آن در سندی به نام قانون اساسی مشخص شده است.

آقای خاتمی با بیان این نکته که در جامعه ما مبنای نظم قانون اساسی و نظام ما جمهوری اسلامی است، پیدایش هرج و مرج و استبداد را از نتایج تن دادن به قانون اساسی عنوان کرد؛ گفت: کسانی که قانون اساسی را قبول ندادند و مبنای نظم جامعه را در ورای قانون اساسی جستجو می‌کنند باید به یکی از دو نتیجه خشنود: اول یا بگویند کسانی که نظم ما را قبول ندادند - که در میان آنها عالمان، مجتهدان و متفکران هم هستند - حق دارند که نظر خود را مینا قرار دهند و به نظم مورد توجه ما تن ندهند. در این صورت حتی یک فرد

عدای نیز حق دارد مبنای نظم را نظر خود قرار دهد و این یعنی هرج و مرج و مملوک‌الطوایفی دینی و سیاسی. من دوم اینکه آن کس که به هر سبب، قدرت را بدست گرفته‌خ، حق دارد بدون تن دادن به هیچ نظمی برای خودش و بدون تعهد برای پاسخگویی در مقابل اختیارات خود، میل خود را به هر قیمتی بر جامعه تحمیل کند و این یعنی استبداد.

آقای خاتمی افزود: نفی قانون اساسی به عنوان مبنای نظم، یا به حاکمیت خواستها و تمایلات دلخواهانه افراد و گروهها و جناحها منجر می‌شود (هرج و مرج) و یا به استقرار نظر دلخواهان یک فرد یا گروه یا جناح خاص (استبداد). برای گریز از این دو ورطه، راهی جز تن دادن به

متضاد را به تصویر می‌کشد. یکی از این نویسنندگان، اوری ساویر، که از نزدیکان شیمون پرز می‌باشد، دبیر کل وزارت امور خارجهٔ اسرائیل در سالهای ۱۹۹۳ تا ۱۹۹۶ بود و به عنوان یکی از عناصر مؤثر در نشست‌های اسلو نیز در گفتگوهای مختلف که باید به استقرار تشکیلات خودگردان فلسطینی و خودمختاری کرانه باختری و نوار غزه منتهی می‌شد شرکت داشت. نویسندهٔ دیگر، رجا شهاده، وکیل و حقوقدان فلسطینی، اهل رام‌الله و یکی از مؤسسين انجمن دفاع از حقوق بشر موسوم به الحق می‌باشند. وی نیز به عنوان مشاورهیات نمایندگی فلسطین در مذاکرات واشنگتن در فاصلهٔ نوامبر ۱۹۹۱ و سپتامبر ۱۹۹۲ انجام وظیفه کرده است.

اوری ساویر در کنتاشبش به توصیف یک حادثهٔ واقعی که اغلب هیچمان‌انگیز است می‌پردازد، حادثه‌ای که در اوایل سال ۱۹۹۳ پایتخت نروز آغاز شد؛ وی به

توصیف ملاقات خود با ابوعلا، مذاکره کننده اصلی فلسطینی‌ها، می‌پردازد و توضیح می‌دهد که چگونه بین آنها دوستی بوجود آمد و این دوستی به انعقاد یادداشت تفاهم کمک کرد. از نظر اوی ساویر، هیچ ابهامی وجود ندارد که توافتات اسلو و اجرای آنها راهی را

سیاسی

مسلمانان از اخراج شهرک‌نشینان یهودی از مرکز الخلیل خودداری کرد؛ وی همچنین نسبت به برداشت کاملاً محدود اسرائیلی‌ها از موضوع امنیت شدیداً ابراز تأسف می‌کند. وی پس از سوءقصد، به شیمون پرز توضیح می‌دهد: اگر ما تروریسم را مسأله اصلی در نظر بگیریم، موضع

توافتات اسلو شده است. از نظر اوری ساویر، در ورای مشکلات موجود، مهمترین موضوع شناسایی متقابل میان سازمان آزادیبخش فلسطین و دولت اسرائیل است که در مباحثاتی که از نهم تا دهم سپتامبر ۱۹۹۳ در هتل بریستون پاریس جریان داشت، به تحقق

توافقات اسلو از دو دیدگاه مخالف

منبع : لوموند دیپلماتیک نویسنده : آلن گریش : ترجمه ر.علی اکبرپور

قائلین و دیگر مخالفین فرایند صلح را تقویت خواهیم کرد… ما باید حقیقت را به مردم بگوییم اینکه تروریسم تا زمانی که به یک صلح واقعی برسیم ادامه خواهد یافت و به طرف فلسطینی تحمیل می‌کرد (و ساویر از این امر ابراز تأسف بر نخواهیم گشت. وی همچنین اقرار می‌کند که مسسود کردن سرزمین‌های اشغالی پس از هر سوءقصد فوریه ۱۹۹۴ علیه

قائلین و دیگر مخالفین فرایند صلح را تقویت خواهیم کرد… ما باید حقیقتاً میان دو ملت فلسطینی و یهودی وجود داشت، با این حال نمایندگی اسرائیل در مذاکرات اغلب نقطه‌نظرهای خود را به طرف فلسطینی تحمیل می‌کرد (و ساویر از این امر ابراز تأسف نمی‌کند) به طوری که متن توافتات، بنا به گفته‌های ساویر، شامل پیشرفت‌های مهمی نسبت به

پوست و به این ترتیب مهر پایانی بر مناقشه‌ای بود که حقیقتاً میان دو ملت فلسطینی و یهودی وجود داشت، با این حال نمایندگی اسرائیل در مذاکرات اغلب نقطه‌نظرهای خود را به طرف فلسطینی تحمیل می‌کرد (و ساویر از این امر ابراز تأسف نمی‌کند) به طوری که متن توافتات، شامل پیشرفت‌های مهمی نسبت به

پدید نو، جایگاه و راهکارهای خود را پیدا کند، زمان می‌برد.

رئیس جمهوری با اشاره به این مطلب که در کشور هیچ دستگاه و نهادی وجود ندارد که بگوید من خارج از قانون اساسی عمل می‌کنم

به آن تن نمی‌دهم. افزود: در آن بگوئیم که اصل‌های مطلق مانده در قانون اساسی به عمل درآید.

وی تصریح کرد: به شکر خدا اصل شوراه‌ا که اصل مهمی در کشور محسوب می‌شود و نشان از احترام و حرمت گذاشتن به مردم دارد در حال تحقق است.

آقای خاتمی بیرون روشن شدن مسأله دادگاههای رسیدگی به جرائم سیاسی در کشور تأکید و اظهار امیدواری کرد که این مسأله هر چه زودتر به صورت لایحه درآید.

رئیس جمهوری در ادامه سخنانش، بار دیگر به جریمهای وضعی هستند، مهم این است که جامعه آگاه بپندارد، به هم وابسته است. اگر ما مشکلات اجتماعی و سیاسی داشته باشیم، این مشکلات در برنامه‌های اقتصادی ما هم تأثیر خواهد گذاشت اما پیشتر از امن نمی‌توانم برآورد کنم.

وی ابراز امیدواری کرد با همدلی و همراهی همه «نیروهای فهمیده» به ویژه بیبدی می‌تواند ورسانه‌ها حضور مردم در صحنه، جامعه متواند بر مشکلات فائق آید.

آقای خاتمی در پاسخ به سؤال خبرنگار روزنامه شهمری درباره نحوه برخورد دولت با گروههای فشار

گفت: گروههای فشار واقعیتی طبیعی هستند، مهم این است که جامعه آگاه بپندارد، به هم وابسته است. اگر ما مشکلات اجتماعی و سیاسی جمعی مطلوب و منصف داشته باشند.

وی افزود: تاریخ نشان داده است که این گروه‌ها نمی‌توانند کار عمرنوشست جامعه نراند.

رئیس جمهوری تصریح کرد: گروه‌های فشار مشکل ایجاد می‌کنند ولی نمی‌توانند کار مسیور حرکت یک جامعه بیدار و هوشیار صدا مهمی باشند.

آقای خاتمی خاطر نشان ساخت: انقلاب اسلامی مسیری را رایش پای

ملت ایران گذاشته‌است که این مسیر قابل برگشت نیست. رئیس جمهوری در پاسخ به سؤال خبرنگار ایرانی مبنی بر میزان واقع‌بینانه بودن لایحه بودجه سال آینده اظهار داشت: دولت تلاش کرده است این لایحه را به واقعیت نزدیک کند و در همین راستا، بهای هر بشکه نفت خام را در سال آینده ۱۱ دلار و ۸۰ سنت بر آورد کرده‌است.

وی افزود: مهمتر از خود بودجه این است که آیا ما می‌توانیم در عرصه اقتصاد کشور زمینه‌ای رافراهم بپوریم که منابع دیگر مانند بخش خصوصی و

هاشمی رفسنجانی :

بدون حضور نیروی دریایی ایران، امنیت در منطقه تأمین نخواهد شد

رئیس مجمع تشخیص مصلحت نظام روز یکشنبه گفت: بدون حضور نیروی دریایی ارتش جمهوری اسلامی ایران، امنیت در منطقه تأمین نخواهد شد و ایران خواستار خیر و صلاح کشورهای منطقه است.

آیت‌الله هاشمی رفسنجانی که در مراسم صبحگاه نیروی دریایی ارتش جمهوری اسلامی ایران سخن می‌گفت، تصریح کرد: نیروی دریایی ارتش در دوران دفاع مقدس و پس از آن، همواره با اقتدار و شادابی، حضور فعالی در منطقه داشته‌است.

رئیس مجمع تشخیص مصلحت نظام، نیروهای دریایی ارتش و سپاه پاسداران انقلاب اسلامی را مایه افتخار نظام دانست؛ گفت: هو شیاری و آمادگی نیروهای دریایی جمهوری اسلامی ایران در جریان هشت سال جنگ تحمیلی، تمامی توطئه‌های دشمنان انقلاب اسلامی را خنثی کرد.

وی به حضور نیروهای آمریکایی و غربی در منطقه خلیج فارس اشاره کرد و گفت: نیروهای خارجی در جریان دفاع مقدس همواره با مجهر کردن ارتش عراق به پیشرفته‌ترین سلاح‌ها و تجهیزات، تلاش کرده تا وضعیت اقتصادی و امنیتی ایران را مختل سازند.

آیت‌الله هاشمی رفسنجانی در بخش دیگری از سخنانش، تلاش‌های نیروهای استخباری را برای ایجاد «دگرگی» میان ایران و کشورهای کوچک منطقه، بی‌نتیجه دانست و گفت: هو شیاری نیروهای دریایی جمهوری اسلامی ایران، این بهانه‌را به دست دشمنان نداد.

آقای سیدمحمدخاتمی رئیس‌جمهوری دریایی به مناسبت«سالروز همبستگی مامت فلسطین»،«حمایت قاطع و همه‌جانبه خود دولت ایران را از آرمان مقدس ملت فلسطین ودفاع آنان در برابر اعمال سرکوبگرانه رژیم نژادپرست و توسعه‌طلب صهیونیستی،ر اعلام کرد.

رئیس جمهوری اسلامی ایران سخن می‌گفت، تصریح کرد: نیروی دریایی ارتش در دوران دفاع مقدس و پس از آن، همواره با اقتدار و شادابی، حضور فعالی در منطقه داشته‌است.

رئیس مجمع تشخیص مصلحت نظام، نیروهای دریایی ارتش و سپاه پاسداران انقلاب اسلامی را مایه افتخار نظام دانست؛ گفت: هو شیاری و آمادگی نیروهای دریایی جمهوری اسلامی ایران در جریان هشت سال جنگ تحمیلی، تمامی توطئه‌های دشمنان انقلاب اسلامی را خنثی کرد.

وی به حضور نیروهای آمریکایی و غربی در منطقه خلیج فارس اشاره کرد و گفت: نیروهای خارجی در جریان دفاع مقدس همواره با مجهر کردن ارتش عراق به پیشرفته‌ترین سلاح‌ها و تجهیزات، تلاش کرده تا وضعیت اقتصادی و امنیتی ایران را مختل سازند.

آیت‌الله هاشمی رفسنجانی در بخش دیگری از سخنانش، تلاش‌های نیروهای استخباری را برای ایجاد «دگرگی» میان ایران و کشورهای کوچک منطقه، بی‌نتیجه دانست و گفت: هو شیاری نیروهای دریایی جمهوری اسلامی ایران، این بهانه‌را به دست دشمنان نداد.

سرزمین‌ما

سیرکمال

خواهی اگر ز کوی محبت گذر کنی
باید که درس عشق و جنون را ز بر کنی
سیر کمال گر که نور آرزو بود
باید در این زمینه سخن مختصر کنی
می‌کاهد از کمال تو آبروی تو
علم و هنر جو عرضه بر بی هنر کنی
جز بوی عشق و گرمی آغوش کی دهد
گل را اگر به دیندیشه بنم نظر کنی
در ساحلی که هست به امن و امان قرین
از چیست فکر بحر وهوای گهر کنی
گریزای از گلبم فکر اتر نهی ز خلق
باید هزار شکوه بیهوده همز کنی
«صاحب» گرت هوانس که سوزی به زهر عشق
چون شمع بایند که شمشیر با سحر کنی
صاحبملی ملکی (صاحب)

9ETTELA’AT

حاضر افزایش یافته است و تصرف زمین‌ها نیز ادامه یافته است.
احداث جاده‌های کمر بندی این امکان را می‌گردند، از حقیقت امر در این سرزمین‌ها کاملاً بی‌خبر بودند.

رجا شهاده استراتژی اسرائیل در تأسیس شهرکهای یهودی‌نشین را آن‌چنان که از سال ۱۹۶۷ حکیم یافته و در سال ۱۹۷۷ با به قدرت رسیدن جناح راست توسعه یافته است به روشنی توضیح می‌دهد. در ورای تصرف زمین‌ها به وسیله یهودیان، دولت اسرائیل از طریق برقراری حقوق ویژه نوعی جدایی‌سازی عملی و فیزیکی میان فلسطینی‌ها و شهرک‌نشینان را دنبال می‌کند و این جدایی و تمایز به وسیله مذاکره‌کنندگان فلسطینی مورد تأیید واقع می‌شود؛ نه تنها موضوع شهرک‌ها در دستور کار مذاکرات اسلو قرار نمی‌گیرد، بلکه تعداد ساکنان این شهرک‌ها، که از اختیار حکومت خودگردان خارج هستند، از ۱۲۴۰۰۰ نفر در سال ۱۹۹۳ به ۱۷۰۰۰۰ نفر در حال شوم،■

فراموشی بسیاری؛ گو اینکه مذاکره کنندگان فلسطینی که همگی در خارج از سرزمینهای اشغالی زندگی می‌کردند، از حقیقت امر در این سرزمینها کاملاً بی‌خبر بودند.

رجا شهاده استراتژی اسرائیل در تأسیس شهرکهای یهودی‌نشین را آن‌چنان که از سال ۱۹۶۷ حکیم یافته و در سال ۱۹۷۷ با به قدرت رسیدن جناح راست توسعه یافته است به روشنی توضیح می‌دهد. در ورای تصرف زمین‌ها به وسیله یهودیان، دولت اسرائیل از طریق برقراری حقوق ویژه نوعی جدایی‌سازی عملی و فیزیکی میان فلسطینی‌ها و شهرک‌نشینان را دنبال می‌کند و این جدایی و تمایز به وسیله مذاکره‌کنندگان فلسطینی مورد تأیید واقع می‌شود؛ نه تنها موضوع شهرک‌ها در دستور کار مذاکرات اسلو قرار نمی‌گیرد، بلکه تعداد ساکنان این شهرک‌ها، که از اختیار حکومت خودگردان خارج هستند، از ۱۲۴۰۰۰ نفر در سال ۱۹۹۳ به ۱۷۰۰۰۰ نفر در حال شوم،■

رئیس جمهور : گروه‌های فشار نمی‌توانند در مسیر حرکت یک جامعه بیدار سد مهمی باشند

کسب امکانات و سرمایه‌گذاری‌های خارجی فعال شود.

آقای خاتمی، این منابع را موجد تحول بنیادین در اقتصاد

جلاسعه دانست و بوجهو برنامه‌های دولت را زمینه‌ساز آن بیان کرد.

رئیس جمهوری، سیاست مالیاتی سال آینده را نیز «زنده

کردن منابعی که تاکنون در دسترس دولت نبوده» عنوان کرد

و اظهار داشت: تکیه ما روی این خواهد بود که روی بخشهای آشکار و درآمدهای محدود کمتر فشار بپوریم و در مقابل، از جاهایی که فعالیت‌های اقتصادی بیشتری دارند، مالیات گرفته شود.

خبرنگار دیگری از آقای

خاتمی پرسید: برخی کارشناسان، دولت شمارا ارت سیاست‌های غلط دولتهای گذشته می‌دانند و معتقدند جناح مقابل تلاش می‌کند وضعیت اقتصادی و رکود کنونی کشوررا

به گردن شما بیندازد. ما می‌توانیم چیست؟

آقای خاتمی پاسخ داد: مسلماً ما مشکلاتی از گذشته داشتیم، ولی دولت گذشته نیز از سال ۷۴ روهشای بهتری را اتخاذ کرد که آثار خوبی هم داشت، وی افزود: بخشی از مشکلات کنونی به‌طور طبیعی از گذشته منتقل شده‌است اما بخشی از آن هم حاصل وضعیت فعلی ویژه کاهش بهای نفت خام در بازارهای جهانی است.

رئیس جمهوری تصریح کرد: انتقال برخی مشکلات گذشته به زمان حاضر روند طبیعی جامعه‌است، در عین حال از گذشته چیزهای خوبی هم به دست ما رسیده و کارهای بزرگی هم انجام شده است.

آقای خاتمی با بیان این مطلب که باید از این پس به آینده نگاه کنیم، تصریح کرد: باید مردم را باور کنیم و با حفظ حرمت و کرامت آنها تلاش کنیم تا از امکانات وسیع کشور به نحو مطلوب بهره‌برداري شود.

وی گفت: ایجاد امنیت، حضور مردم در همه عرصه‌ها و استفاده از فضای

خوبی که در صحنه بین‌المللی برای جمهوری اسلامی ایران فراهم شده‌است

به بهبود وضعیت اقتصاد مملکت می‌انجامد.

رئیس جمهوری تأکید کرد: ما به منافع و اصولمان پایبند هستیم اما سیاست تنش‌زدایی، موقعیت بسیار ممتازی برای کشور ایجاد کرده‌است،

وهی این است که ما چقدر از فرصتهای موجود استفاده می‌کنیم.

وی یادآور شد: فرصتها به آسانی به دست نمی‌آید ولی راحت از دست می‌رود.

پیام رئیس جمهوری به مناسبت سالروز همبستگی با ملت فلسطین :

حل بحران فلسطین بدون توجه به علل ریشه‌ای آن میسر نیست

بیت المقدس، همگی شواهدی‌براین امر می‌باشد.

آقای خاتمی دریام‌پادشده‌اشاره به توافق اخیر عرفات و تابه‌تو در مرلند آمریکا، تصریح کرده‌است: امضای تفاهم‌نامه اخیر در مرلند نیز همانند سایر توافتنامه‌های قبلی نه تنها حق فلسطین متعلق به فلسطینی‌هاست و

حاکمیتی در آن سرزمین مشروعبت دار دک‌ه‌از نسوی تسماسی سردم آن بنیانگذاری شده‌بایند، لذا حل بحران فلسطین بدون توجه به علل ریشه‌ای آن یعنی اشغال سازمان یافته‌نهادینه سرزمین یک‌ملمت و اخراج دسته‌جمعی آنان میسر نخواهد بود.

در ادامه این پیام آمده‌است: اسرائیل علیرغم امضاء موافتنامه‌های متعدد صلح و درخواستهای مکرر جامعه بین‌المللی و سازمان ملل، همچنان‌به استراتژی تجاوزکارانه خود در تضعیف حقوق مسلم فلسطینی‌ها ادامه‌دهی، گونه‌های که استمرار اعمال آزارو خشونت، گسترش سیاست احداث شهرک‌های یهودی‌نشین و تسریع در فرآیند یهودی‌سازی کمال

یک شناور هیدروگراف امروز به ناوگان نیروی دریایی ایران می‌پیوندد

رئیس سازمان جغرافیایی نیروهای مسلح ایران گفت: شناور «هیدروگراف‌های بندر» روز سه‌شنبه در بندرعباس به آب‌انداخته‌می‌شود.

این شناور به همکار ی نیروی دریایی ارتش و سازمان جغرافیایی نیروهای مسلح وابسته به وزارت دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح ایران آماده‌شد.

سر تپه‌پاسدار حمیدالمیریان افزود: بهره‌بردار ی از شناور هیدروگراف نای‌بند تحول اساسی در انجام ماموریت‌های ایمن نظامی و امدادی توسط شناورهای سطحی و زیر سطحی نیروی دریایی ایران در شرایط آب‌وهوایی مختلف ایجاد خواهد شد. وی تصریح کرد: تهیه نقشه‌های هیدروگرافی در منطقه استراتیک خلیج فارس به دلیل پیچیدگی‌های فنی، مستلزم یک‌گیر ی تجهیزات و فن‌آوری ویژه‌ای است که امکانات فوق‌در این شناور ایجاد شده‌است.

مالمیریان گفت: تمامی اقدام‌های مربوط به تهیه نقشه، تعیین خطوط، جنس کف دریا، غلظت، چگالی و درجه حرارت آب و همچنین تشخیص جریان‌های آبی توسط کادر فنی سازمان جغرافیایی مستقر در این شناور انجام‌می‌شود. وی با اشاره به اهمیت آبر استراتژیک خلیج فارس در اقتصاد، امنیت و بازرگانی کشورهای منطقه، آژوم همکار ی کشور های این حوزه در امر خصوص تهیه نقشه‌های هیدروگرافی مورد تأکید قرار داد.



ملازندان نما می‌از دهکانه زیارت و کلبه‌ای در نزدیکی بابلی

Tajik president to visit Iran

TEHRAN - Iran and Tajikistan will explore fresh avenues for expansion of bilateral cooperation during the forthcoming visit to Iran of Tajik President Emomali Rakhmonov.

President Rakhmonov will start his official visit to Iran on December 13 at the invitation of his Iranian counterpart Mohammad Khatami, said Iran's Ambassador to Tajikistan Rasoul Musavi in Dushanbe on Sunday.

Musavi told IRNA that during the visit the two friendly, Persian-speaking countries will also discuss promotion of economic cooperation as well as regional political issues.

President Rakhmonov's upcoming visit to Iran is his first trip to the country following the signing of the final peace accord between the Tajik government and the alliance of Tajik opposition in early summer last year.

President Khatami:

Government aims to encourage private sector, foreign investments

TEHRAN - President Mohammad Khatami here on Sunday referred to private sector and foreign investment as agents to bring about fundamental changes in the country's economy, further stating that the administration, through its budget bill and programs, aims to facilitate such transformation.

Speaking at a press conference after his presentation of the 1378 budget bill to the Islamic Consultative Assembly (Majlis), the president said "more important than the budget bill is whether we can prepare the grounds in the country's economy to activate other resources such as the private sector and foreign investments," IRNA reported. In trying to make the next year's budget realistic, Khatami said, the revenues are calculated based on each barrel of oil selling for Dlr 11.80.

Speaking about reliance on taxes as part of the government's re-

venues, the president said that while the government tries to "revive new sources not previously available to the government," care would be taken not to exert undue pressure on the low income segment. Instead, he explained, the sectors being more active economically would be taxed more. Answering the question whether the current economic woes are inheritance of the previous administrations, Khatami said that his administration has inherited both good and bad from the past.

"The transfer of some of the past problems to the present is the natural trend of the society, but at the same time we have been the recipient of some good things, and some great things have been accomplished," Khatami said. Touching on the recent violence in the country, including the murder of the veteran politician Daryoush Forouhar, Khatami said that it's yet unknown whether or not do-

mestic groups are the culprits. However, he stressed, "we are very actively pursuing the case and won't give up until arriving at a conclusion."

On an optimistic note, the president predicted "ensuring security, people's presence at the scenes and utilization of the presented proper atmosphere in the international arena for the Islamic Republic of Iran, would lead to a more robust economy."

Stressing that the nation would not abandon its principles, the president said "the policy of removing tensions has brought about an outstanding opportunity for the country, and what is important is how much we take advantage of the presented opportunities."

"Opportunities are not gained easily, but they can be lost easily."

Iran's under 9-year girl karatekas to leave for Budapest

TEHRAN - For the first time Iran's under nine-year girl karate team will take part in the Budapest international karate contests, it was announced here Sunday.

The 10-member Iranian team will leave here Tuesday for Hungary.

The third warm-up camp of the girl karate team wound up Monday.

The 4-day Budapest karate competition will kick off on December 1.

Earlier Iran's junior karate team ranked first at the fourth Asian karate championship contests for the youth, held in Macao.

'Khordad' to reflect realities through constructive criticisms

TEHRAN - Former interior minister and managing director of a daily which is to hit news stands on December 3, Abdollah Nouri, on Sunday said his paper, 'Khordad', aims to reflect the realities of the society through constructive criticisms.

Speaking at a news conference, attended by local and foreign reporters, Abdollah Nouri said despite its respect for President Khatami's administration, the daily Khordad is not for reflecting the government policies.

"Our aim is to defend Islam and the system and the people," IRNA quoted Nouri as saying, adding that the daily is going to echo people words.

Asked to comment on the recent killing of Dariush Forouhar and his wife, Nouri, who recently resigned as a vice-president to consider a run for a seat on Tehran's city council, said that he is not responsible to follow up the case.

Khordad newspaper, will have a modest initial press run of 100,000 copies.

FAO director general:

Iran plays effective role in directing FAO policies

TEHRAN - Head of the Iranian delegation to the 115th council session of the U.N. Food and Agriculture Organization (FAO) has proposed that the developing countries should be helped with modernization of their agriculture, so as to be able to fight the menace of hunger and malnutrition in their societies.

Iranian Deputy Agriculture Minister for Planning and Budget Abdolali Sabbagh highlighted that the agricultural production in developing countries did not have a growth in the year 1997, specially noting that the Middle Eastern states experienced a four percent output decline for the year, IRNA reported from Rome.

"The major reason for the decline was unfavorable climatic developments.

"The Iranian delegation is of the belief that in light of the scientific and technological advances, these adverse effects can be prevented.

"A testimony to this is the success of the developed nations, which enjoy the proper technology, in this respect," Sabbagh told the international assembly.

This is a point FAO should give due attention to and should be given top priority in FAO's long term development strategy, he added.

Bringing a quote from an African delegate in the cer-

emony to mark the 50th anniversary of the establishment of FAO, "don't give us food, help us produce food," Sabbagh said that Iran is of the belief that producing food in the developing countries is the best way of achieving food security in the world.

The Iranian official further expressed pessimism that the world will be able to reduce the number of people suffering from malnutrition down to 400 million, from the 800 million in 1996, as committed to by world leaders in 1996.

The FAO council session was held November 23-28, attended by delegations from Iran and 48 other member states. Also, some 63 countries, six U.N. organizations as well as 20 other international organizations were represented in the session as observers.

The session discussed amongst other things the state of food and agriculture in the world and long term strategies of the world organization. The session unanimously elected the Islamic Republic of Iran as a member of FAO's draft committee.

Earlier, Sabbagh and FAO Director General Jacques Diouf conferred on matters of mutual interests in a meeting in Rome.

Diouf lauded Iran's role in advancing the goals of the

world food summit and in giving effective support to the special food security programs and to South-South cooperation.

Referring to Iran's 'effective' role in directing the FAO policies in many fields, Diouf hailed Iran for its active and constructive chairmanship of the food security committee.

Sabbagh thanked FAO for providing Iran with technical and specialized facilities for implementation of various projects, especially those concerning horticulture sector, and said that Iran is ready to further contribute to promotion of south-south programs and special food security programs.

He said the programs are in line with Iran's policies for development of agriculture.

He expressed satisfaction with a Muslim country like Iran chairing the food security committee of FAO and said that Iran supports FAO and its director general in particular.

Greece seeks to expand cooperation with Iran in oil, gas sector

TEHRAN - Iran and Greece signed a memorandum of understanding, heralding a new phase in relations between Tehran and Athens.

The agreement was signed by the Iranian Minister of Education, Mostafa Moin and Greek Minister of Development Vasso Pappandreu in Tehran Sunday, IRNA reported.

The agreement calls for expansion of scientific and technical cooperation, exchange of information and holding of symposiums, conferences, training sessions and scientific exhibitions.

It emphasizes cooperation in such fields as agriculture, research, food technology, oil and environmental geology, energy, physics, chemistry, information technology, telecommunications and cultural heritage.

ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 1110, TUESDAY, DEC. 1, 1998

Kharrazi:

Iran feels no need for ties with U.S.

TEHRAN - Foreign Minister Kamal Kharrazi said on Sunday Iran does not feel any need to establish relations with the U.S. and is sure that the relation sought by the U.S. is based on domination, IRNA reported.

In a meeting with Libyan Deputy Foreign Minister Saad Mojber, Kharrazi said the U.S. is not ready to establish relations based on mutual respect and equality.

He pointed to Iran's growing diplomatic relations with the regional and world states and said other countries of the world have come to realize the righteousness of the Islamic Republic of Iran and are accordingly revising their policy toward Iran.

Kharrazi said relations between Iran and Libya are model relations between the two independent states.

He welcomed the regular exchange of visits between officials of Iran and Libya and said the current boost in relations would lead to economic cooperation and use of each other's economic capability.

Mojber said the Libyan nation and leadership are interested in developing relations with the Islamic Republic of Iran and exchange of views on international issues.

He said that Tehran-Tripoli joint economic commission has served to boost economic cooperation.

Spokesman:

Iran-Russia nuclear cooperation for peaceful purposes

TEHRAN - A spokesman for Iranian Foreign Ministry Sunday rejected as "unfounded" the recent allegations levelled by the Zionist prime minister that Iran was after acquiring atomic warheads.

Hamid Reza Assefi said: "The Islamic Republic of Iran considers self-defense which is based on internationally recognized principles as its legitimate right," IRNA reported.

Terming such remarks as indication of helplessness and weakness of the Zionist regime, he said: "As the Islamic Republic of Iran has repeatedly announced, Iran-Russia nuclear cooperation is for peaceful purposes. On this basis, the Islamic Republic of Iran carries out its peaceful atomic programs under the supervision of the International Atomic Energy Agency."

He stressed that such baseless allegations are fabricated by the Zionist regime with the mere objective to divert the public opinion from dangerous schemes of the Zionist regime which has turned the region into a depot of nuclear weapons.

Iran, Saudi Arabia geared to expand bilateral trade ties

TEHRAN - The preliminary committee session of the first Iran-Saudi Arabia joint economic cooperation commission was held in Riyadh on Sunday in the presence of the Deputy Commerce Minister of Iran for Foreign Trade Abdolhossein Vahaji and Saudi Deputy Foreign Minister Yousif al-Sa'dun.

The Iranian and Saudi parties are to form five committees in the areas of mutual interest during their two-day meeting, IRNA reported from Riyadh.

According to Vahaji Tehran-Riyadh joint cooperation commission session is to be held within the next couple of days in presence of Iranian and Saudi ministers.

Vahaji said the visiting Iranian delegation and the Saudi officials are to form committees in the areas of

economy, commerce and investment, science, technology, health and environment, culture, education, propagation, sports and youth and merchants' exclusive transportation.

Reports released from Iran's embassy in Riyadh indicate that the joint economic cooperation commission is to meet two weeks after end of the preliminary committee meeting. Iranian and Saudi commerce ministers are to chair the meeting and sign the mutually consented agreements.

A commercial committee, comprising Iranian traders and private sector officials, arrived in Riyadh concurrent with arrival of the members of the Iranian preliminary committee to hold talks with Saudi private sector officials on ways of expanding bilateral commercial

ties. In the meantime, Iran's exclusive trade fair in Riyadh, now well into its fourth day, was enthusiastically received by a broad spectrum of the Saudi public.

Most Iranian companies participating at the fair granted agency rights for their products to Saudi partners or concluded long-term sales agreements.

Over 150 Iranian manufacturers and exporters are displaying their potential in light and heavy industries, household appliances, carpets, handicrafts, construction materials, technical and engineering services. Fruits, vegetables and foodstuff are also on exhibit at the fair.

The fair, which is Iran's largest exclusive trade exhibition abroad, has received extensive coverage in the mass media in Arab and regional countries. Economists believe that by holding the fair, Iran has paved the way for exports to the

Iran welcomes cease-fire agreement in Congo

TEHRAN - Foreign Ministry spokesman Hamid Reza Assefi on Sunday welcomed a cease-fire agreement signed by warring factions in Congo.

Expressing regret over the conflicts in Congo which have resulted in death of many innocent people, he expressed hope that with the wise policies adopted by regional countries and the self-restraint shown by the belligerent factions, a comprehensive peace agreement would be signed to restore peace in the 'Great Lakes' region, IRNA reported.

Supporting the efforts made by African countries to settle the existing crisis in the continent, Assefi expressed hope that under the atmosphere of peace and tranquility, the African countries would attain development.

Iran welcomes cease-fire agreement in Congo

TEHRAN - Iran and Greece signed a memorandum of understanding, heralding a new phase in relations between Tehran and Athens.

The agreement was signed by the Iranian Minister of Education, Mostafa Moin and Greek Minister of Development Vasso Pappandreu in Tehran Sunday, IRNA reported.

The agreement calls for expansion of scientific and technical cooperation, exchange of information and holding of symposiums, conferences, training sessions and scientific exhibitions.

It emphasizes cooperation in such fields as agriculture, research, food technology, oil and environmental geology, energy, physics, chemistry, information technology, telecommunications and cultural heritage.

Iran, Iraq agree to cooperate in wrestling

TEHRAN - Under an agreement signed by Iran and Iraq Sunday, the two countries wrestling federations will promote their sports exchanges.

The agreement was signed in Iraq by Vice-Chairman of Iran's Wrestling Federation, Mohammad Reza Taleqani. On his way back to Tehran, Taleqani said that the document calls on Iranian sports officials to annually send four wrestling teams to Iraq. Furthermore, according to the agreement Iranian wrestling referees and coaches would go to Iraq every three months to train their Iraqi counterparts. During his 6-day stay in Iraq Taleqani and Mehdi Khaleidi, an Iranian international wrestling referee, administered training classes for Iraqi referees and coaches.

Iran, Thailand sign agreement to upgrade trade ties

TEHRAN - Speaker of the Islamic Consultative Assembly (Majlis) Ali Akbar Nateq-Nouri and Speaker of Thailand's House of Representatives Wan Muhammed Nor in a meeting in Bangkok on Monday signed an agreement for cooperation between their respective parliaments.

The agreement stresses high interest of Tehran and Bangkok in the expansion of amicable ties between the two countries, importance of establishing closer parliamentary, political, economic, technical and cultural cooperation between the Iranian and Thai nations and the key role the two countries play in West and East Asia within the framework of the Economic Cooperation Or-

ganization (ECO) and the Association of South East Asian Nations (ASEAN).

It also underlines the need to make efforts to further promote bilateral political and economic relations, form parliamentary friendship groups, and hold regular meetings in order to enforce provisions of the agreement reached between the Iranian and Thai parliaments.

The agreement also calls for exchange of views between the two countries officials on ways of upgrading bilateral parliamentary cooperation within the framework of the inter-parliamentary union and regional parliamentary groupings as well as exchange of information on the two sides' activities.

Nor told reporters after signing the agreement that today is a historic day for Iranian and Thai parliaments.

Nateq-Nouri for his part expressed hope that the agreement would be a turning point in expansion of bilateral parliamentary relations.

He said that considering the two countries' favorable potential, the ground is prepared for expansion of bilateral relations and exchange of visits can help in promotion of the ties.

Nateq Nouri heading a parliamentary, political and economic delegation left Tehran for Bangkok on Sunday.

President:

Palestinian issue, a top priority of Iran's foreign policy

TEHRAN - President Mohammad Khatami in a message on Sunday marking the anniversary of solidarity with Palestinian nation, voiced Iran's all-out and full-fledged readiness to support Palestinian nation and their struggle against the Zionist regime.

"After the victory of the 1979 Islamic Revolution, Iran's foreign policy was formulated to give Palestinian issue a top priority," read the message quoted by IRNA.

"Unfortunately, with the elapse of over half a century of Palestinian occupation, the most basic rights of Palestinians have been denied despite efforts made by Muslim countries and all justice-seeking people around the world to restore legitimate rights of the oppressed nation," the message said.

It regretted that the U.N. resolutions have remained ineffective on the issue of Palestine due to the unfair support offered to the Zionist

regime by a number of countries, including the U.S.," the message read.

Stressing that Palestine belongs to all Palestinians, it said the kind of sovereignty having the legitimacy would have to be founded on Palestinian rights.

It said that settlement of the Palestinian crisis will be impossible in the absence of taking into consideration the organized and institutionalized occupation of the Palestinian land and the forced expulsion of Palestinian masses.

Referring to an agreement recently signed in Maryland, U.S., President Khatami said conclusion of the agreement, like the previous ones, will not only fail to restore the denied rights of the oppressed Palestinian nation but will also provide Israel with facilities to suppress Palestinians in order to make optimum use of the gap created among Palestinian struggles.

He said the Iranian delegation would follow up the agreements signed between Iran and the three Asian nations.

The speaker said the Iranian delegation would study economic cooperation and joint venture projects and the possible presence of Iran on the markets of Thailand, Vietnam and Philippines.

He said the three states have considerable capacity for non-oil exports.

Nateq Nouri pointed to the slump in the oil prices and said Iran attaches high importance to non-oil exports.

The ministers of agriculture, post, telegraph and telephone and several members of parliament are accompanying Nateq Nouri.

Mohajerani:

Press laws adequate in spite of ambiguities

TEHRAN - Minister of Culture and Islamic Guidance Ataollah Mohajerani here on Sunday said that the press laws in some instances are ambiguous and in need of interpretation, but the ambiguities are not in a way to impede the activities of the press.

Speaking to media parliamentary correspondents, Mohajerani said "one of the ambiguities of the press laws is whether or not the committee overseeing the press can revoke the license of publications, IRNA reported.

"Based on some articles of the law, one can conclude that the committee has the authority to revoke licenses, however another view states that the committee does not have such a right."

Touching on the debate whether or not the press laws need to be amended, mohajerani said "there is a view that considers the press laws as inadequate and which believes in something more than the current laws.

"Another outlook considers the present laws more than what the society needs

and as a threat to freedoms, and thus concludes that the laws should be further curtailed."

Mohajerani rejected both outlooks as extreme. In response to a question on need for jury trials for press violations in the Islamic Revolution's courts and the special court looking into clergy violations, Mohajerani said that the jury was previously employed in clergy violations trials.

However, Mohajerani said that he knows of no such a thing for the Islamic Revolution's courts. He further stressed that in case the managing director of a publication is a

clergy, its violations are tried in a court specially for clergy violations.

Touching on the recent violent incident involving the foreign visitors, Mohajerani condemned the attack as an illegal move, adding that the episode is not consistent with the hospitality Iranians are known for.

He further stated that when a foreign national enters the country legally, that means that government departments including the Information Ministry are aware of their visit. Therefore, using violence against such individuals cannot be supported by any party, he concluded.

Minister:

Iran to use foreign investment due to falling oil prices

TEHRAN - Iran's Mines and Metals Minister Eshaq Jahangiri said that due to falling oil prices Iran would have to revamp its economic system and perhaps draw on foreign investments. The minister said that the nation should not balk at the idea. He said the more important side of the proposition is how to use foreign resources.

Jahangiri said that the Iranian administration is now involved in a peculiar situation which warrants people's knowledge of that situation. He said many unfinished projects are now ready for take-over by the private sector but, he commented, the private sector, too, needs investment security and assurance. Jahangiri said policies and practices that impel investors to invest abroad should be abandoned in the national interest.

You can advertise in

ETTELA'AT International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840

Fax: 0171-250-0842 {Europe (London)}

Phone: (212)246-4521

Fax: (212)246-4332 {USA (New York)}

ETTELAAT ON THE INTERNET
<http://www.ettelaat.com>